
Sigurnosna pravila

Opća pravila sigurnosti

Pri rukovanju strojem na strminama budite oprezni. Podignuta oprema, puni spremnici i drugi tereti promijenit će težište stroja. U blizini jaraka, nasipa ili na nejednolikom terenu stroj se može izvrnuti ili prevrnuti.

Na stroju se nikada ne smije voziti nitko osim operatera.

Nikada nemojte rukovati strojem pod utjecajem alkohola, lijekova ili dok vam je smanjena radna sposobnost.

Tijekom kopanja ili korištenja priključaka koji prodiru u tlo pazite na podzemne kabele. Obratite se lokalnim komunalnim tvrtkama kako biste utvrdili lokacije njihovih infrastrukture.

Posvetite pažnju dalekovodima i visećim preprekama. Zbog sigurnosti visokonaponski vodovi mogu zahtijevati prilično slobodnog prostora.

Hidrauličko ulje ili dizelsko gorivo koje curi pod tlakom može prodrijeti pod kožu te uzrokovati ozbiljne ozljede ili infekcije.

- NEMOJTE rukom provjeravati prisutnost curenja. Upotrijebite komad kartona ili papira.
- Zaustavite motor, izvadite ključ i smanjite tlak prije spajanja i iskopčavanja vodova za tekućine.
- Sve komponente moraju se održavati u dobrom stanju. Prije pokretanja motora ili stavljanja sustava pod tlak zategnite sve spojeve.
- Ako hidraulička tekućina ili dizelsko gorivo proдре pod kožu, bez odlaganja zatražite medicinsku pomoć.
- Neprekidan i dugotrajan kontakt s hidrauličkom tekućinom može uzrokovati rak kože. Izbjegavajte dugotrajan kontakt i zahvaćenu kožu odmah isperite sapunom i vodom.

Držite se podalje od pokretnih dijelova. Odjeću koja slobodno pada, nakit, satove, duga kosu i druge slobodne ili viseće predmete mogu zahvatiti pokretni dijelovi stroja.

Kad je to primjereno, nosite zaštitnu opremu.

NEMOJTE pokušavati uklanjati materijal iz dijelova stroja koji rade ili se njihove komponente pomiču.

Prije rukovanja strojem provjerite jesu li svi štitnici i zaštitе u dobrom stanju i pravilno postavljeni. Nikad ne radite strojem ako su štitnici uklonjeni. Uvijek zatvorite vrata ili ploče za pristup prije rukovanja strojem.

Priljave ili skliske stepenice, ljestve, staze i platforme mogu uzrokovati padove. Održavajte te površine čistima i slobodnima od otpadaka.

Osobe ili kućne ljubimce koji se nađu u radnom području stroja mogu udariti ili prignječiti stroj ili njegova oprema. NEMOJTE nikome dopuštati ulazak u radni djelokrug.

Podignuta oprema i/ili opterećenja mogu neočekivano pasti i zgnječiti osobe koje se nalaze ispod. Tijekom rada nemojte nikome dopuštati ulazak u područje ispod podignute opreme.

Nemojte nikada koristiti motor u zatvorenom prostoru jer može doći do nakupljanja štetnih ispušnih plinova.

Prije pokretanja stroja provjerite jesu li sve komande u neutralnom položaju ili blokiranom parkiranoм položaju.

Motor pokrećite samo kada se nalazite u sjedalu operatera. Ako je prekidač za sigurno pokretanje zaobiđen, motor se može pokrenuti s mjenjačem u brzini. Nemojte povezivati niti izazivati kratak spoj na terminalima elektroventila na elektropokretaču. Kabele za pokretanje priključite na način opisan u priručniku. Pokretanje kada je mjenjač u brzini može uzrokovati smrt ili teške povrede.

Uvijek održavajte prozore, ogledala, svu rasvjetu, simbol sporog vozila (SMV) i identifikacijski simbol brzine (SIS) čistima radi poboljšanja vidljivosti u radu sa strojem.

Koristite komande samo dok sjedite u sjedalu operatera, osim kad je riječ o komandama koje su izričito namijenjene upotrebi s drugih lokacija.

Nemojte provoditi podešavanja (npr. sjedala, upravljača, svjetla, retrovizora i sl.) dok se stroj kreće. Prije upotrebe provjerite jesu li sva podešavanja blokirana. Provjerite zategnutost sigurnosnih vijaka te ispravnost rada upravljačkih elemenata za podešavanje. Postavljanje i/ili popravak sjedala treba vršiti samo stručno osoblje.

Izmjene na stroju mogu povećati vjerojatnost ili mogućnost nakupljanja otpadaka koji inače ne bi bili prisutni. Izmjene uključuju priključke postavljene na okvir, ploče, zaslone ili drugu opremu iz postprodaje. Operateri na izmijenjenim strojevima moraju biti svjesni nakupljanja organskih otpadaka i/ili materijala i ukupne čistoće stroja.

Na izmijenjenim strojevima potrebno je obavljati dodatne ili češće preglede i čišćenje prilikom upotrebe. Stroj možda treba više puta dnevno prilikom upotrebe provjeravati i čistiti. Operateri moraju biti svjesni radne okoline i uvjeta. Operateri moraju poduzeti odgovarajuće radnje kako bi održavali strojeve tijekom upotrebe. Posebnu pažnju moraju posvetiti sljedećim područjima stroja:

- Unutrašnjost i okolina odjeljka motora
- Vruće komponente ispuha
- Pokretni, zakretni ili okretni dijelovi stroja

Operateri koji stroj pogone u neuobičajenim primjenama i/ili uvjetima moraju paziti na nakupljanje organskih ostataka i/ili materijala te ukupnu čistoću stroja. Posebnu pažnju treba obratiti na dijelove gdje su moguća nakupljanja materijala ili gdje mogu nastati.

Na strojevima kojima se upravlja u neuobičajenim uvjetima primjene i/ili uvjetima potrebno je obavljati dodatne ili češće preglede i čišćenje prilikom upotrebe. Stroj možda treba više puta dnevno prilikom upotrebe provjeravati i čistiti. Operateri moraju biti svjesni radne okoline i uvjeta. Operateri moraju poduzeti odgovarajuće radnje kako bi održavali strojeve tijekom upotrebe. Posebnu pažnju moraju posvetiti sljedećim područjima stroja:

- Unutrašnjost i okolina odjeljka motora
- Vruće komponente ispuha
- Pokretni, zakretni ili okretni dijelovi stroja

Prije napuštanja stroja:

1. Stroj zaustavite na čvrstoj i ravnoj podlozi.
2. Sve kontrole postavite u neutralni ili blokirani parkirni položaj.
3. Povucite parkirnu kočnicu. Ako je potrebno, koristite podupirače za kotače.
4. Spustite svu hidrauličku opremu — priključne strojeve, žetveni dio itd.
5. Isključite motor i izvadite ključ.

Ako zbog iznimnih okolnosti odlučite ostaviti motor da radi i nakon što napustite mjesto operatera, morate se pridržavati sljedećih mjera opreza:

1. Postavite motor u prazan hod na niskom broju okretaja.
2. Isključiti sve pogonske sustave.

3. **UPOZORENJE**

**Neke komponente mogu se nastaviti kretati i nakon isključenja pogonskih sustava.
Proverite da li su svi pogonski sistemi potpuno isključeni.
Nepoštivanje ovih uputa može dovesti do smrti ili teških ozljeda.**

W0113A

Postavite mjenjač u neutralni položaj.

4. zategnite parkirnu kočnicu.

Općenite smjernice za sigurnost pri održavanju

Mjesto na kojem se izvodi servisiranje stroja mora biti čisto i suho. Očistite prolivenu tekućinu.

Stroj servisirajte na čvrstoj, ravnoj podlozi.

Po dovršenju servisa postavite štitnike i zaštitne mehanizme.

Nakon servisiranja stroja, zatvorite sva pristupna vrata te namjestite sve ploče.

Ne pokušavajte čistiti, podmazivati, oslobađati dijelove niti podešavati stroj dok je motor u pogonu.

Prije početka rada sa strojem uvijek provjerite nalaze li se u radnom djelokrugu stroja alati, dijelovi, druge osobe ili kućni ljubimci.

Hidraulički cilindri bez potpornja mogu izgubiti tlak i ispustiti opremu, stvarajući tako opasnost od prignječenja. Pri parkiranju vozila, odnosno tijekom servisa, ne ostavljajte opremu u podignutom položaju, osim ako nije poduprta na siguran način.

Podižite stroj samo postavljanjem dizalica na točke navedene u ovom priručniku.

Neispravni postupci vuče mogu prouzročiti nesreće. Pri vuči onesposobljenog stroja slijedite postupak opisan u ovom priručniku. Koristite samo krute poluge za vuču.

Zaustavite motor, izvadite ključ i smanjite tlak prije spajanja i iskopčavanja vodova za tekućine.

Zaustavite motor i izvadite ključ prije spajanja i iskopčavanja električnih spojeva.

Neispravno vađenje čepova rashladnog sredstva može prouzročiti opekotine. Rashladni sustavi rade pod tlakom. Vruća rashladna tekućina mogla bi se raspršiti ako se čep skine dok je sustav vruć. Prije skidanja čepa pričekajte da se sustav ohladi. Prilikom njegovog skidanja čep okrećite polako kako bi se omogućilo smanjivanje tlaka prije nego potpuno skinete čep.

Zamijenite oštećene ili istrošene cijevi, crijeva, električno ožičenje itd.

Komponente motora, prijenosa, ispuha te hidraulički vodovi tijekom rada mogu postati vrući. Budite pažljivi prilikom servisiranja takvih komponenti. Prije rukovanja vrućim komponentama ili iskapčanja tih komponenti pričekajte da se ohlade. Kad je to primjereno, nosite zaštitnu opremu.

Pri varenju slijedite upute u priručniku. Prije zavarivanja na stroju uvijek iskopčajte akumulator. Nakon rukovanja komponentama akumulatora uvijek operite ruke.

Nemojte se penjati na stroj. Priključni uređaj nemojte upotrebljavati kao ljestve ili platformu za rad na povišenom mjestu. Upotrebljavajte odgovarajuća sredstva u skladu s nacionalnim/lokalnim sigurnosnim propisima (primjerice, pojedinačna platforma na kotačićima itd) da biste pristupili dijelovima stroja koja se ne mogu dosegnuti s tla.

Uvijek koristite uređaje za zaključavanje stroja kako biste spriječili nenamjerno pomicanje stroja (montiranog ili vučenog) ili njegovih dijelova koji se mogu dogoditi tijekom vožnje ili servisiranja (rasklapanje, zaokretanje ili drugo). Pročitajte i slijedite sve povezane upute u priručniku proizvođača stroja.

Kotači i gume

Provjerite jesu li gume pravilno napumpane. Nemojte prekoračiti preporučeni teret niti tlak. Slijedite postupak pravilnog pumpanja guma opisan u ovom priručniku.

Gume su teške. Rukovanje gumama bez odgovarajuće opreme može prouzročiti smrt ili teške tjelesne ozljede.

Nikada nemojte zavarivati naplatak dok se na njemu nalazi guma. Prije zavarivanja uvijek u potpunosti skinite gumu s kotača.

Servisne radnje na gumama i kotačima uvijek povjerite kvalificiranoj osobi. Ako je guma ispuhana, otpremite gumu i kotač u vulkanizersku radionicu ili distributeru. Eksplozivno odvajanje gume može prouzročiti ozbiljne ozljede.

NEMOJTE zavarivati na kotaču ili naplatku dok se guma potpuno ne izvadi. Napumpane gume mogu stvoriti mješavinu plina sa zrakom koja se pri visokim temperaturama zavarivanja na kotaču ili naplatku može zapaliti. Uklanjanje zraka ili popuštanje (odvajanje gume od naplatka) NEĆE ukloniti opasnost. Ovo stanje može postojati bez obzira na to jesu li gume napumpane ili ispumpane. Prije zavarivanja kotača ili naplatka, guma MORA biti potpuno skinuta s kotača ili naplatka.

Postavite utabače, podloge za strnjiku i druge uređaje kako biste spriječili oštećenje guma u sljedećim situacijama:

- prilikom rada na požnjenim poljima s grubom strnjikom

- prilikom rada u požnjenim poljima u suhim uvjetima, kad je strnjika tvrđa ili grublja

Vožnja po javnim prometnicama i općenite smjernice za sigurnost u transportu

Poštujte lokalne zakone i propise.

Koristite prikladno osvjetljenje koje zadovoljava lokalne propise.

Pazite da oznaka SMV i identifikacijski simbol brzine (SIS) budu vidljivi.

Provjerite je li brava papučice kočnice aktivirana. Papučice kočnice moraju se zajedno zaključati za vožnju cestom.

Ako su isporučeni sa strojem ili opremom, koristite sigurnosne lance pri radu s opremom koja se vuče.

Priključne uređaje i spojenu opremu podignite dovoljno visoko iznad tla kako ne bi slučajno dodirnuli cestu.

U slučaju transporta na prikolici, stroj ili oprema mora biti pravilno pričvršćena. Tijekom transporta na prikolici znak SMV i SIS na opremi ili na stroju moraju biti prekriveni.

Pazite na viseće strukture ili vodove pod naponom i provjerite može li stroj i/ili priključni stroj na siguran način proći ispod njih.

Brzina vožnje u svakom trenutku mora biti takva da omogućava potpunu kontrolu i stabilnost stroja.

Usporite i signalizirajte prije skretanja.

Omogućite prolaz bržim vozilima.

Slijedite ispravan postupak vuče za opremu sa ili bez kočnica.

Uvijek upotrijebite glavni prekidač za hidrauliku kako biste onemogućili vučni priključak i komande daljinskih ventila prije vožnje cestom.

Uvijek koristite uređaje za zaključavanje stroja kako biste spriječili nenamjerno pomicanje stroja (montiranog ili vučenog) ili njegovih dijelova koji se mogu dogoditi tijekom vožnje ili servisiranja (rasklapanje, zaokretanje ili drugo). Pročitajte i slijedite sve povezane upute u priručniku proizvođača stroja.

Sprečavanje požara i eksplozija

U slučaju curenja ili prolijevanja goriva ili ulja na vruće površine ili električne komponente može doći do zapaljenja.

Usjevi, nečistoće, otpaci, ptičja gnijezda i zapaljivi materijali mogu se zapaliti na vrućim površinama.

Uvijek držite aparat za gašenje požara na ili blizu stroja.

Provjeravajte održavaju li se aparati za gašenje požara u skladu s uputama proizvođača.

Barem jednom dnevno i još jednom na kraju svako dana uklonite sve nečistoće i otpatke sa stroja, osobito u blizini vrućih komponenti kao što su motor, prijenos, ispuh, akumulator i sl. Ovisno o radnom okruženju i uvjetima rada stroj ćete možda trebati čistiti i češće.

Najmanje jednom dnevno uklonite nakupine nečistoće oko pokretnih komponenti kao što su ležajevi, remenice, remeni, ventilatori za čišćenje i sl. Ovisno o radnom okruženju i uvjetima rada stroj ćete možda trebati čistiti i češće.

Na električnom sustavu potražite labave spojeve i istrošenu izolaciju. Popravite ili zamijenite olabavljene ili oštećene dijelove.

Nemojte ostavljati masne krpe i ostale zapaljive materijale na stroju.

Nemojte zavarivati ili rezati plamenom predmete koji sadrže zapaljivi materijal. Prije zavarivanja ili rezanja plamenom dobro očistite dijelove nezapaljivim otapalima.

Ne izlažite stroj plamenu, zapaljenom gmlju ili eksplozivima.

Odmah istražite sve neobične mirise ili neugodne mirise koji se eventualno pojave tijekom rukovanja strojem.

Općenite smjernice za sigurnost prilikom rada s akumulatorom

Dok radite na akumulatorima uvijek nosite zaštitne naočale.

U blizini akumulatora nemojte stvarati iskre paliti otvoreni plamen.

Prozračite prostor ako akumulator puniti ili koristite u zatvorenom prostoru.

Negativni (-) terminal odspojite prvi, a prilikom ponovnog spajanja negativni (-) terminal spojite posljednji.

U slučaju zavarivanja na stroju iskopčajte oba terminala na akumulatoru.

Nemojte zavarivati, brusiti ili pušiti u blizini akumulatora.

Prilikom korištenja pomoćnih akumulatora ili priključivanja kabela radi pokretanja motora slijedite postupak opisan u priručniku za operatera. Nemojte kratiti preko priključaka.

Slijedite upute proizvođača za skladištenje akumulatora i rukovanje njima.

Priključni polovi, priključci akumulatora i slična dodatna oprema mogu sadržavati olovo i spojeve olova. Nakon rukovanja operite ruke.

Kiselina akumulatora izaziva opekline. Akumulatori sadrže sumpornu kiselinu. Izbjegavajte kontakt s kožom, očima ili odjećom. Rješenje (izvana): Isprati vodom. Rješenje (oči): ispirite vodom 15 minuta i odmah zatražite pomoć liječnika. Rješenje (gutanje): Pijte velike količine vode ili mlijeka. Nemojte izazivati povraćanje. Odmah potražite liječničku pomoć.

Držite daleko od dohvata djece i ostalih neovlaštenih osoba.

Sigurnost sjedala putnika

Korištenje na javnim prometnicama:

- Sjedalo putnika može se koristiti za kratkotrajan i povremen prijevoz samo jedne osobe od farme do njive.

Korištenje na njivi:

- Sjedalo putnika smije se koristiti za smještanje samo jedne osobe prilikom obučavanja novog operatera ili kada servisni tehničar provodi dijagnostiku mehaničkog problema.

Kada je sjedalo putnika zauzeto, moraju se poduzeti sljedeće mjere opreza:

- Traktor se treba kretati malom brzinom i po ravnoj podlozi.
- Izbjegavajte brza pokretanja i zaustavljanja.
- Izbjegavajte nagla skretanja.
- Uvijek koristite pravilno postavljen sigurnosni pojas.
- Držite vrata zatvorena cijelo vrijeme.

Sustav za otkrivanje prisutnosti operatera

Stroj je opremljen sustavom za otkrivanje prisutnosti operatera kako bi se onemogućilo korištenje nekih značajki kada operater nije u svom sjedalu.

Nikada nemojte odspajati niti zaobilaziti sustav za otkrivanje prisutnosti operatera.

Ako sustav za otkrivanje prisutnosti operatera ne radi, mora se popraviti.

Jedinica za prijenos snage (priključno vratilo)

Strojevi pogonjeni kardanom mogu uzrokovati smrt ili teške tjelesne ozljede. Prije rada na kardanskoj osovini ili u njeznoj blizini, obavljanja servisa ili čišćenja pogonjenog stroja, polugu kardana postavite u isključen položaj, zaustavite motor i izvadite ključ.

Prilikom rada priključnog vratila štitnik priključnog vratila mora biti na mjestu radi sprečavanja ozljeda operatera ili osoba koje se nalaze u radnom djelokrugu stroja.

Prilikom rada kardana na mjestu, držite se podalje od pokretnih dijelova i provjerite jesu li odgovarajući štitnici na mjestu.

Reflektori i svjetla upozorenja

Tijekom vožnje po javnim prometnicama morate koristiti trepereća žuta svjetla upozorenja.

Sigurnosni pojasevi

Sigurnosne pojaseve morate koristiti cijelo vrijeme.

Pregled i održavanje sigurnosnih pojaseva:

- Održavajte sigurnosne pojaseve u dobrom stanju.
- Oštre rubove i predmete koji mogu oštetiti sigurnosne pojaseve držite podalje od pojaseva.
- Povremeno provjerite pojaseve, ležišta, kaleme za namatanje, spone, sustav za uvlačenje pojaseva i vijke za pričvršćivanje te potražite znakove oštećenja i istrošenosti na njima.
- Zamijenite sve dijelove koji su se oštetili ili istrošili.
- Zamijenite pojaseve s posjekotinama koje bi ih mogle oslabiti.
- Provjerite jesu li vijci na nosaču ili konstrukciji sjedala zategnuti.
- Ako je pojas pričvršćen za sjedalo, provjerite je li držač ili nosač sjedala dobro pričvršćen.
- Pazite da su sigurnosni pojasevi čisti i suhi.
- Pojaseve čistite samo otopinom sapuna i tople vode.
- Na pojasevima nemojte koristiti izbjeljivač ili boju jer to može oslabiti pojaseve.

Konstrukcija za zaštitu operatera

Vaš je stroj opremljen konstrukcijom čije je namjena zaštita operatera: konstrukcijom za zaštitu od prevrtanja (ROPS), konstrukcijom za zaštitu od padajućih predmeta (FOPS) ili kabinom sa sustavom ROPS. Konstrukcija ROPS može biti okvir kabine ili struktura s dva ili četiri stupa koja se koristi za zaštitu operatera i minimiziranje mogućnosti teških tjelesnih ozljeda. Montažna konstrukcija i pričvršćivači koji čine montažni spoj sa strojem dio su sustava ROPS.

Zaštitna konstrukcija posebna je sigurnosna komponenta stroja.

Na zaštitnu strukturu NEMOJTE pričvršćivati nikakve uređaje za vuču. NEMOJTE bušiti rupe u zaštitnoj strukturi.

Zaštitna struktura i komponente za povezivanje čine certificirani sustav. Bilo kakvo oštećenje, požar, korozija ili preinake slabe strukturu i smanjuju razinu zaštite. U takvom slučaju ZAŠTITNA STRUKTURA MORA SE ZAMIJENITI kako bi se osigurala jednaka razina zaštite kao i kod nove zaštitne strukture. Za pregled i zamjenu zaštitne strukture obratite se distributeru.

Nakon nezgode, požara, udarca ili prevrtanja, a prije vraćanja stroja na njivu ili na radnu površinu, kvalificirani tehničar MORA izvršiti sljedeće:

- Zaštitna struktura MORA SE ZAMIJENITI.
- Nosač ili ovjes zaštitne strukture, sjedalo operatera i njegov ovjes, sigurnosni pojasevi i komponente za montiranje te ožičenje u sustavu za zaštitu operatera MORAJU se pažljivo pregledati radi postojanja mogućih oštećenja.
- Svi oštećeni dijelovi MORAJU SE ZAMIJENITI.

NEMOJTE ZAVARIVATI, BUŠITI RUPE, POKUŠAVATI IZRAVNATI ILI POPRAVLJATI ZAŠTITNU STRUKTURU. BILO KAKVE PREINAKE MOGU SMANJITI KONSTRUKCIJSKU CJELOVITOST STRUKTURE, ŠTO MOŽE UZROKOVATI SMRT ILI TEŠKE OZLJEDE U SLUČAJU POŽARA, NAGINJANJA, PREOKRETANJA, SUDARA ILI NEZGODE.

Sigurnosni pojasevi dio su vašeg zaštitnog sustava i morate ih koristiti cijelo vrijeme. Kako bi zaštitni sustav radio, rukovatelj mora biti "pričvršćen" za sjedalo unutar okvira.

Sustav klima uređaja

Sustav klima uređaja pod visokim je tlakom. Nemojte odvajati nikakve vodove. Oslobođanje visokog tlaka može prouzročiti ozbiljne ozljede.

Klimatizacijski sustav sadrži plinove koji su, kad se oslobode u atmosferu, štetni za okoliš. Ne pokušavajte servisirati niti popravljati sustav.

Klima uređaj smiju servisirati, popravljati i puniti samo obučeni servisni tehničari.

Osobna zaštitna oprema (OZO)

Koristite osobnu zaštitnu opremu (OZO) kao što su tvrdo pokrivalo za glavu, zaštita očiju, debele rukavice, zaštita sluha, zaštitna odjeća itd.

Oznaka Ne pokretati

Prije početka servisiranja stroja u vidljivom području na njega pričvrstite upozoravajući natpis "Ne pokretati".

Opasne kemikalije

Ako budete izloženi ili dođete u kontakt s opasnim kemikalijama, možete se ozbiljno ozlijediti. Tekućine, maziva, boje, ljepila, rashladna sredstva itd. potrebna za rad vašeg stroja mogu biti opasna. Oni mogu biti privlačni i štetni za domaće životinje kao i za ljude.

Specifikacije sigurnosti materijala (MSDS) sadrže informacije o kemijskim tvarima u proizvodima, postupcima sigurnog rukovanja i skladištenja, mjerama prve pomoći i postupcima koji se moraju poduzeti u slučaju prolivanja ili nehotičnog ispuštanja proizvoda. Specifikacije sigurnosti materijala možete nabaviti kod distributera.

Prije servisiranja stroja provjerite specifikacije sigurnosti materijala za svako mazivo, tekućinu i druga sredstva koja se koriste na stroju. Te informacije upućuju na povezane rizike i pomažu u servisiranju stroja na siguran način. Tijekom servisiranja stroja slijedite informacije u specifikacijama sigurnosti materijala i na spremnicima sredstava, kao i informacije u ovom priručniku.

Sve tekućine, filtre i spremnike odlažite na ekološki prihvatljiv način te u skladu s lokalnim zakonima i propisima. Točne informacije o odlaganju možete dobiti u lokalnim centrima za zaštitu okoliša i recikliranje ili kod lokalnog dobavljača.

Tekućine i filtre skladištite u skladu s lokalnim zakonima i propisima. Za skladištenje kemijskih ili petrokemijskih tvari, koristite samo prikladne spremnike.

Držite ih izvan dohvata djece i drugih neovlaštenih osoba.

Prilikom primjene kemikalija potrebne su dodatne mjere opreza. Prije korištenja kemikalije pribavite sve informacije o kemikaliji od proizvođača ili distributera.

Sigurnost komunalne infrastrukture

Prilikom kopanja ili korištenja opreme koja prodire u tlo pazite na zakopane kabele i drugu komunalnu infrastrukturu. Obratite se lokalnim davateljima komunalnih usluga ili vlastima, ovisno o potrebi, kako biste utvrdili lokacije njihovih infrastrukture.

Stroj mora imati dovoljno slobodnog prostora za prolazak u svim smjerovima. Posebnu pažnju posvetite dalekovodima i visećim preprekama. Zbog sigurnosti visokonaponski vodovi mogu zahtijevati prilično slobodnog prostora. Obratite se lokalnim vlastima ili službama kako biste saznali siguran razmak od visokonaponskih električnih vodova.

Ako treba, uvucite podignute ili izvučene dijelove. Skinite ili spustite radio antene ili drugu dodatnu opremu. Ako dođe do kontakta između stroja i izvora električne energije, moraju se poduzeti sljedeće mjere opreza:

- odmah zaustavite kretanje stroja.
- Aktivirajte parkirnu kočnicu, zaustavite motor i izvadite ključ.
- Provjerite možete li na siguran način i bez doticanja električnih žica napustiti kabinu ili svoj trenutni položaj. Ako ne, ostanite u svom položaju i pozovite pomoć. Ako možete napustiti svoj položaj bez doticanja kabela, iskočite podalje od stroja kako biste izbjegli istovremeni kontakt tijela s tlom i sa strojem.
- Nikome nemojte dopuštati doticanje stroja sve dok se ne isključi napajanje električnih vodova.

Sigurnost pri grmljavinskom nevremenu

Nemojte rukovati strojem za vrijeme električne oluje.

Ako se u vrijeme električne oluje nalazite na zemlji, udaljite se od strojeva i opreme. Potražite sklonište u trajnom, zaštićenom objektu.

Ako do električne oluje dođe za vrijeme rada, ostanite u kabini. Nemojte napuštati kabinu niti platformu za rukovatelja. Nemojte dodirivati zemlju niti predmete izvan stroja.

Ulazak u stroj i izlazak iz njega

Ulazite u stroj i izlazite iz njega samo na dijelovima koji su za to namijenjeni i opremljeni rukohvatima, stepenicama i/ili ljestvama.

Nemojte skakati sa stroja.

Stepenice, ljestve i platforme moraju biti čisti i slobodni od otpadaka i stranih tvari. Zbog skliskih površina može doći do ozljeda.

Prilikom ulaska u stroj i izlaska iz njega budite okrenuti prema stroju.

Održavajte dodir sa stepenicama, ljestvama i ručkama u barem tri točke.

Nemojte se nikad penjati na niti silaziti sa stroja u pokretu.

Pri ulasku u kabinu ili platformu operatera te izlasku iz nje nemojte koristiti kolo upravljača niti druge komande ili opremu za pridržavanje.

Rad na visini

Ako održavanje traktora zahtijeva rad na visini:

- Pravilno upotrebljavajte postavljene stepenice, ljestve i/ili rukohvate.
- Nemojte stajati na površinama traktora koje nisu namijenjene da se upotrebljavaju kao stepenice ili platforme.
- Kad je potrebno, upotrebljavajte odgovarajuća sredstva u skladu s državnim/lokalnim sigurnosnim propisima (primjerice, pojedinačna platforma na kotačićima itd.) da biste dosegli sastavne dijelove kao što su retrovizori, rotirajuća svjetla, filteri zraka, prijamnici GPS-a ili drugi dijelovi koji se ne mogu dohvatiti s tla.
- Nikada nemojte upotrebljavati stepenice, ljestve i/ili rukohvate kada je traktor u pokretu.

Nemojte koristiti traktor kao sredstvo za podizanje, ljestve ili platformu za rad na povišenom mjestu.

Podizanje i tereti iznad glave

Nikada nemojte žlice za utovar, vilice i sličnu opremu za podizanje, premještanje ili kopanje za podizanje osoba.

Podignutu opremu nemojte koristiti kao radnu platformu.

Upoznajte cijelo područje kretanja stroja i opreme i nemojte ulaziti niti dopuštati ikome da ulazi u područje kretanja stroja dok on radi.

Nemojte ulaziti niti dopuštati ikome ulazak u područje ispod podignute opreme. Oprema i/ili tereti mogu neočekivano pasti i zgnječiti osobe koje se nalaze ispod.

Nemojte ostavljati opremu u podignutom položaju dok je vozilo parkirano ili za vrijeme servisiranja, ako ona nije sigurno poduprta. Hidraulički cilindri moraju se mehanički blokirati ili poduprti ako se ostavljaju u podignutom položaju radi servisa ili pristup.

Žlice za utovar, vilice i druga opremu za podizanje, premještanje ili kopanje kao i teret koji ta oprema nosi mijenjaju težište stroja. To može prouzročiti naginjanje stroja na padinama ili neravnom tlu.

Komadi tereta mogu ispasti iz žlice za utovar ili s opreme za podizanje i pasti na operatera. Prilikom podizanja tereta morate paziti. Koristite prikladnu opremu za podizanje.

Teret nemojte podizati više nego što je potrebno. Spustite teret kojeg treba prevesti. Ne zaboravite na potreban razmak od tla i druge prepreke.

Oprema i tereti koji se njome prenose sprečavaju vidljivost i mogu uzrokovati ozljede. Nemojte upravljati strojem ako vidljivost nije dovoljna.

Sustavi hidraulike - Kontrola

⚠ UPOZORENJE

Pokretni dijelovi!

Uvijek upotrijebite glavni prekidač za hidrauliku kako biste onemogućili vučni priključak i komande daljinskih ventila prije vožnje cestom.

Nepoštivanje ovih uputa može dovesti do smrti ili teških ozljeda.

W1587A

⚠ UPOZORENJE

Neočekivano kretanje stroja!

Uvijek koristite uređaje za zaključavanje stroja kako biste spriječili nenamjerno pomicanje stroja (montiranog ili vučenog) ili njegovih dijelova koji se mogu dogoditi tijekom vožnje ili servisiranja (rasklapanje, zaokretanje ili drugo). Pročitajte i slijedite sve povezane upute u priručniku proizvođača stroja.

Nepoštivanje ovih uputa može dovesti do smrti ili teških ozljeda.

W1789A

Upravljačkim ventilima EHR ne može se rukovati ako sustav nije pod naponom putem prekidača za blokiranje EHR. Pritisnite donji dio prekidača za aktivaciju strujnog kruga, ili gornji dio prekidača za blokiranje upravljačkih ventila EHR.

NAPOMENA: Prekidač za blokiranje EHR može se upotrijebiti za trenutni prekid rada daljinskih ventila pritiskanjem gornjeg dijela prekidača. Prekidač za blokiranje EHR služi za upravljanje isključivo daljinskim ventilima, nema učinka na rad vučnog priključka s pričvršćenjem u tri točke.

⚠ UPOZORENJE

Opasnost kod nepravilnog korištenja!

Uvijek upotrebljavajte glavni hidraulički prekidač da biste onemogućili prednji vučni priključak. Postavka brzine spuštanja od 0 % nije namijenjena za mehanizam sigurnosne blokade. Nepoštivanje ovih uputa može dovesti do smrti ili teških ozljeda.

W1792A

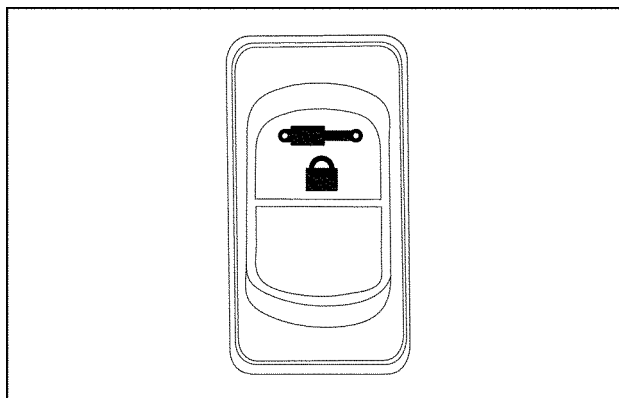
⚠ UPOZORENJE

Opasnost kod nepravilnog korištenja!

Uvijek upotrebljavajte glavni hidraulički prekidač da biste onemogućili stražnji vučni priključak. Postavka brzine spuštanja od 0 % nije namijenjena za mehanizam sigurnosne blokade.

Nepoštivanje ovih uputa može dovesti do smrti ili teških ozljeda.

W1603A



SVIL17TR01592AA 1

Rad podizača elektroničke kontrole vuče (EDC)

⚠ UPOZORENJE

Opasnost kod nepravilnog korištenja!

Uvijek upotrebljavajte glavni hidraulički prekidač da biste onemogućili stražnji vučni priključak. Postavka brzine spuštanja od 0 % nije namijenjena za mehanizam sigurnosne blokade.

Nepoštivanje ovih uputa može dovesti do smrti ili teških ozljeda.

W1603A

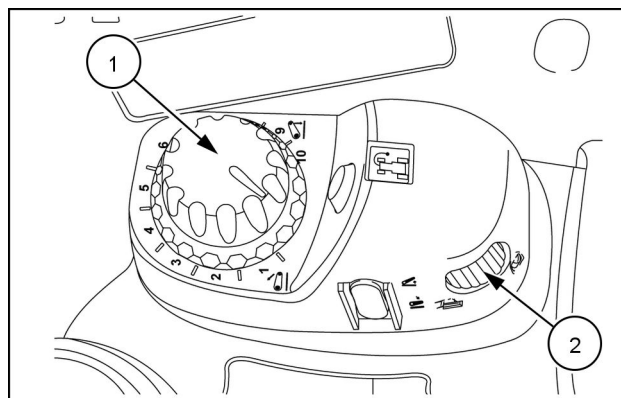
Postavljanje prije rada

Spojite priključak na vučni priključak s pričvršćenjem u 3 točke.

Kontrola položaja i kontrola vuče

Okrenite kotačić vučnog opterećenja (2) do kraja prema naprijed (položaj 10): to je postavka Kontrole položaja.

Pokrenite motor i pomoću potenciometra kontrole položaja (1) postupno podižite priključni uređaj, pazeći da između njega i bilo kojeg dijela traktora postoji razmak od najmanje **100 mm (3.94 in)**. Pogledajte što očitava digitalni prikaz na klasteru instrumenata. Ako je prikazana vrijednost manja od "99" to znači da priključni uređaj nije potpuno podignut.

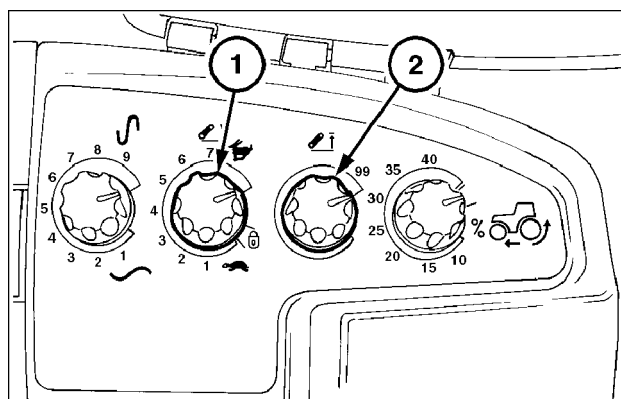


SVIL17TR01408AA 1

Postavljanje ograničenja visine

Podesite regulator ograničenja visine (2) kako biste spriječili daljnje podizanje kuke, a time i mogućnost da priključni uređaj u potpuno podignutom položaju ošteti traktor.

Kad za podizanje priključka koristite prekidač za brzo podizanje/spuštanje ili potenciometra za kontrolu položaja priključni se uređaj podiže samo do visine postavljene u kontroli graničnika, kako je određeno u prethodnom koraku.



BSE2884B 2

Postavke brzine spuštanja

Okretanjem kontrolnog kotačića brzine spuštanja (2) podesite brzinu spuštanja kako bi odgovarala veličini i težini priključenog stroja. Brzinu spuštanja povećajte tako da regulator okrenete u smjeru kazaljke na satu, a smanjite je tako da ga okrenete u suprotnom smjeru.

NAPOMENA: Prilikom prvog postavljanja priključnog stroja za rad, kontrolni kotačić brzine spuštanja neka bude u položaju za polagano spuštanje (simbol kornjače).

Ako se za spuštanje priključnog uređaja koristi prekidač za podizanje/spuštanje, priključni uređaj će se spuštati kontroliranom brzinom koja je određena u prethodnom koraku.

Uporaba kontrole položaja

Za rad s Kontrolom položaja, kotačić vučnog opterećenja (3) u idealnim uvjetima treba biti okrenut do kraja naprijed, u položaj 10.

Potenciometar za kontrolu položaja (2) upotrebljavajte za podizanje i spuštanje vučnog priključka s pričvršćenjem u 3 točke. Priključni uređaj će se podignuti i zaustaviti na visini postavljenoj pomoću regulatora ograničenja visine.

NAPOMENA: Brzina podizanja podešava se automatski. Pri većem pomicanju potenciometra za kontrolu položaja, donje poteznice reagiraju brže. Kako se poteznice približavaju položaju postavljenom pomoću potenciometra za kontrolu položaja, pomicanje priključka se usporava.

Kada priključni stroj postavite na traženu radnu visinu, okrećite podesivi graničnik (1) sve dok ne osjetite "klik", a pokazivač se ne poravna s indeksnom oznakom na kotačiću za kontrolu položaja (2). Prilikom svake promjene visine priključnog stroja pomoću potenciometra za kontrolu položaja moguće je brzo vraćanje na istu postavku na sljedeći način tako da okrenete potenciometar za kontrolu položaja sve dok ne osjetite "klik" i poravnanje kotačića s podesivim graničnikom.

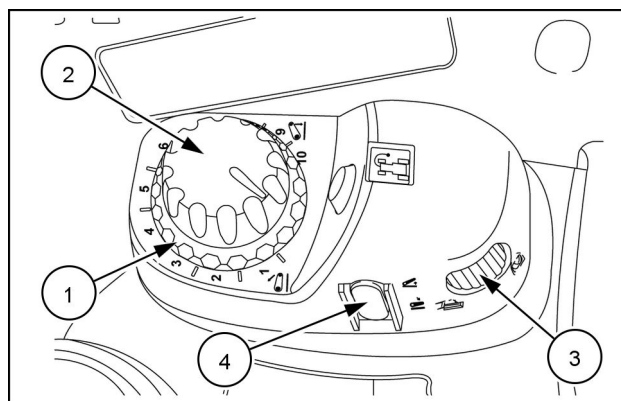
Ako na kraju brazde priključni stroj treba podignuti, kratko pritisnite gornji dio prekidača za podizanje/spuštanje (4) kako biste podigli priključni stroj do položaja postavljenog regulatorom ograničenja visine. Kod ponovnog ulaska u radno područje pritisnite donji dio prekidača i priključak će se vratiti na prvobitnu visinu postavljenu pomoću potenciometra za kontrolu položaja (2).

Uporaba kontrole vuče

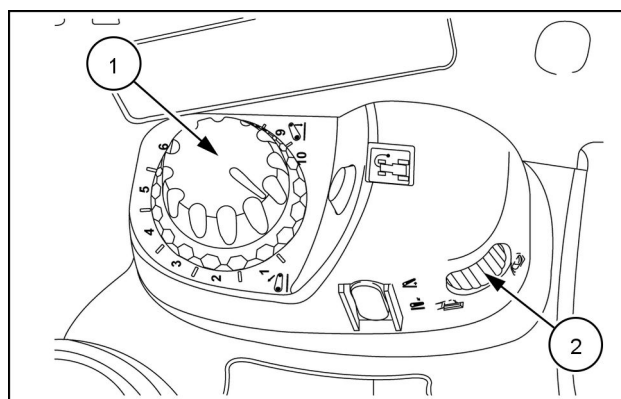
Za rad u Kontrolu vuče, potrebno je podesiti više upravljačkih elemenata kako bi odgovarali uvjetima priključnog stroja i polja.

Kotačić vučnog opterećenja (2) određuje dubinu priključka postavljanjem potrebne sile na senzore vuče. Prije početka rada postavite kotačić u srednji položaj (položaj 5).

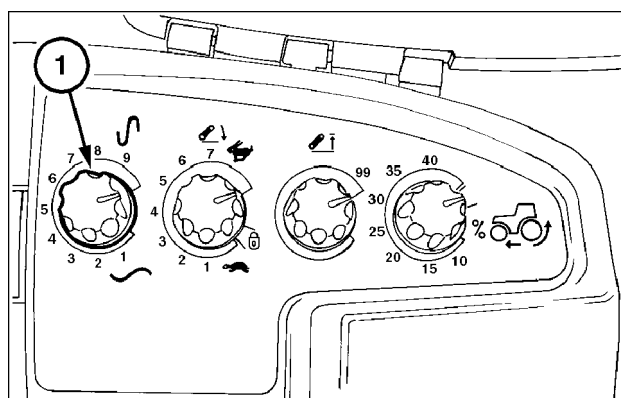
Položaj kotačića osjetljivosti vuče (1) određuje osjetljivost sustava. Prije ulaza u polje, postavite regulator u srednji položaj.



SVIL17TR01408AA 3



SVIL17TR01408AA 4



BSE2884C 5

Odvezite traktor na polje i spustite priključak za rad pomicanjem kotačića za kontrolu položaja **(2)** u smjeru suprotnom od smjera kazaljke na satu. Pomoću potencijometra za kontrolu položaja postavite maksimalnu dubinu kako biste spriječili "uranjanje" u predjelima s rahlom zemljom. Postavite potrebnu radnu dubinu priključka okretanjem kotačića vučnog opterećenja **(3)**.

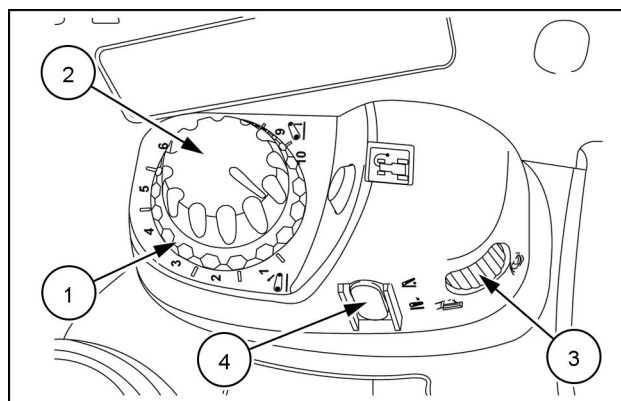
Bez pomicanja potencijometra za kontrolu položaja okrećite podesivi graničnik **(1)** dok ne osjetite da je "kliknuo" i da se pokazivač poravnao s indeksnom oznakom na potencijometru za kontrolu položaja. Ako se potencijometar za kontrolu položaja pomakne, originalni se položaj može brzo vratiti tako da ga okrećete sve dok ne osjetite "klik" i ponovno se ne poravna pokazivač s podesivim graničnikom.

Promatrajte na koji se način priključni uređaj kreće po tlu i podešavajte regulator osjetljivosti vuče **(1)** sve dok ne postignete zadovoljavajuće podizanje ili spuštanje priključka, ovisno o razlikama u otporu tla. Kad ga jednom postavite, hidraulički sustav automatski podešava radnu dubinu priključka radi održavanja ravnomjerne potezne sile (vučno opterećenje) traktora.

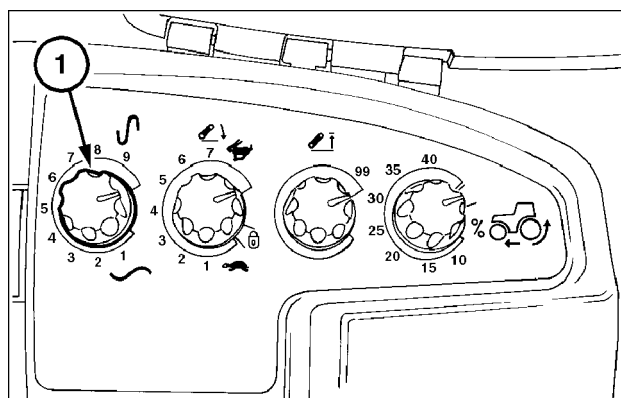
Optimalnu postavku postići ćete praćenjem svjetlosnih indikatora kretanja **(2)** i **(3)**. Gornji indikator **(2)** uključuje se svaki put kad sustav podigne priključni stroj uslijed normalnih ispravaka vuče. Donji indikator **(3)** uključuje se kada se priključni stroj spušta.

Polako okrećite regulator osjetljivosti vuče **(1)** u smjeru kazaljke na satu. Sustav će odgovoriti kraćim, bržim pokretima, što će biti vidljivo iz treperenja oba svjetlosna indikatora. U ovoj točki regulator polako okrećite u smjeru suprotnom od smjera kazaljke na satu, sve dok bilo koji svjetlosni indikator ne počne treperiti jednom svake **2 s** ili **3 s** ili, prema potrebi, za prilagodbu uvjetima tla.

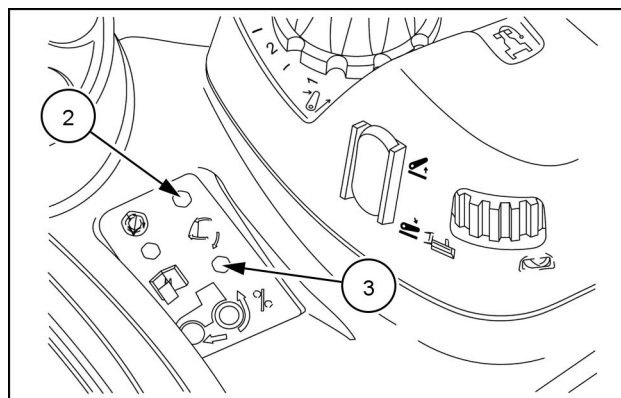
Kad za podizanje priključka koristite prekidač za brzo podizanje/spuštanje više nije potrebno pomicati potencijometra kontrole položaja sve dok se ne završi posao u tijeku.



SVIL17TR01408AA 6



BSE2884C 7



SVIL17TR01414AA 8

Po dolasku na kraj brazde kratko pritisnite gornji dio prekidača za podizanje/spuštanje **(3)** kako biste priključni stroj brzo podigli u položaj postavljen regulatorom ograničenja visine. Pri ponovnom ulasku u radno područje, kratko pritisnite donji dio prekidača i priključak će se spustiti brzinom postavljenom pomoću regulatora brzine spuštanja i zaustaviti se kad dostigne dubinu postavljenu kotačićem za podešavanje vučnog opterećenja **(2)**.

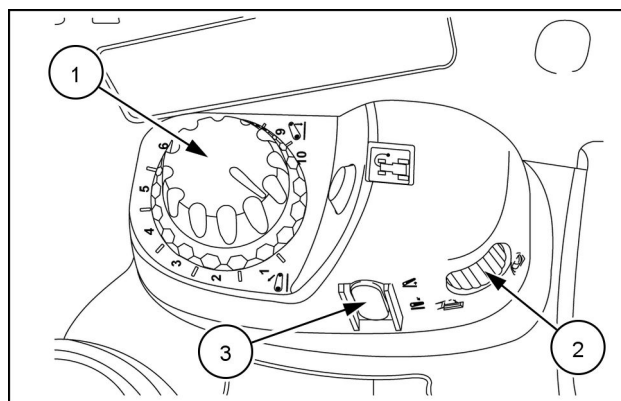
U ciklusu podizanja, kratki pritisak na gornji dio prekidača za podizanje/spuštanje pravi stanku u podizanju priključka.

NAPOMENA: Pritisak na prekidač za podizanje/spuštanje tijekom ciklusa podizanja privremeno će isključiti vučni priključak. Ponovni pritisak na gornji dio prekidača ponovno uključuje vučni priključak, ali su početni pokreti sporiji.

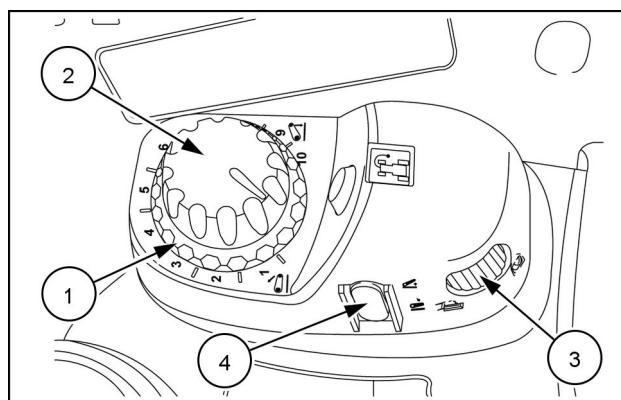
Nakon zaokretanja na uskim brazdama, na primjer, može nastati potreba za bržim prodiranjem priključka. Osim toga, neki priključci otežano prodiru u tlo, osobito u slučaju tvrdog tla. Pritisnite i zadržite donji dio prekidača za podizanje/spuštanje **(4)**; priključni stroj će se spuštati brzinom postavljenom pomoću kontrolnog kotačića brzine spuštanja sve dok ne dodirne tlo.

Postavke brzine spuštanja i kontrole položaja sad se zaobilaze: priključak brzo prodire u zemlju i podiže se do prethodno postavljene radne dubine kad pustite prekidač.

Također, može se upotrebljavati podesivi graničnik **(1)** da bi se postavila dubina priključnog uređaja. Kada se postigne željena dubina priključka, okrećite podesivi graničnik dok ne osjetite "klik" i pokazivač se poravna s indeksom oznakom na potencijometru za kontrolu položaja **(2)**. Kada god se priključni stroj podigne pomoću potencijometra za kontrolu položaja, uvijek će se vratiti na istu radnu dubinu kada se potencijometar okrene do poravnanja s podesivim graničnikom.



SVIL17TR01408AA 9



SVIL17TR01408AA 10

NAPOMENA: Ako je to potrebno, potenciometra kontrole položaja može se pomaknuti bočno (ulijevo) kako bi se zaobišao graničnik, čime se omogućuje dodatno spuštanje priključnog uređaja.

Kontrola ograničenja proklizavanja (1), raspoloživa je samo s opcijским radarskim senzorom, a rukovatelju omogućava odabir granice proklizavanja iznad koje se radna dubina priključnog uređaja podešava radi smanjenja proklizavanja kotača.

Aktiviranjem kontrole proklizavanja, sustav kontrole vuče privremeno će smanjiti radnu dubinu priključka. Smanjenjem proklizavanja stražnjih kotača, kontrola vuče ponovno će spustiti priključak na njegovu početnu radnu dubinu.

Treba paziti da se ne odabere preveliko ili premalo ograničenje proklizavanja kotača. Postavljanje ograničenja proklizavanja kotača na vrlo nisku razinu, koja se ne može postići pri radu na mokrom terenu, može imati štetan učinak na radnu brzinu i radnu dubinu.

NAPOMENA: Funkcija proklizavanja kotača ne radi u kontroli položaja.

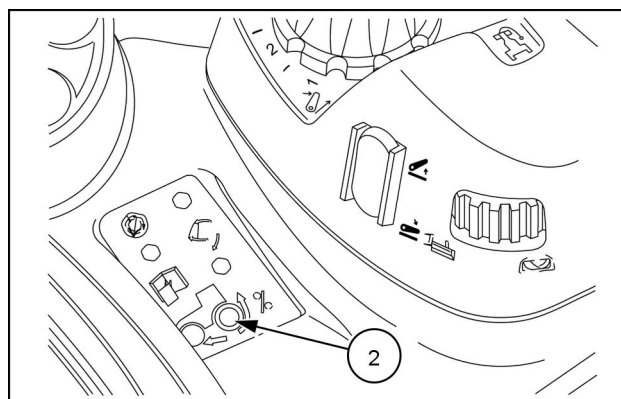
Indikator "uključenog" ograničenja proklizavanja (2) svijetli kada se aktivira kontrola proklizavanja, a priključni stroj podiže se radi vraćanja na odabranu stopu proklizavanja. Regulator se blokira u položaju "isključeno" (regulator do kraja u smjeru kazaljke na satu).

Postavke stražnjeg vučnog priključka na zaslону u boji (kada je stroj opremljen)

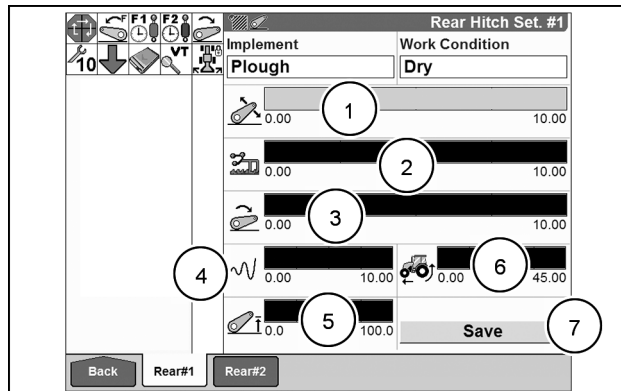
Vučni priključak

Na vrhu zaslona pojavljuju se opis priključka i radni uvjeti. Dostupan je odabir između dvije postavke kuke, #1 i #2.

1. Slika 12, postavka visine vučnog priključka. Crvena linija na stupčastom dijagramu označava položaj donjih poteznica koji su postavljeni pomoću EDC kontrole položaja (1) slika 13.
2. Slika 12, postavka kontrole vučnog opterećenja. Crvena linija pokazuje količinu vučnog opterećenja postavljenu pomoću kontrole vučnog opterećenja (2) slika 13. Povećanje i smanjivanje opterećenja označava traka koja se pomiče i tako pokazuje promjenu.



SVIL17TR01414AA 11

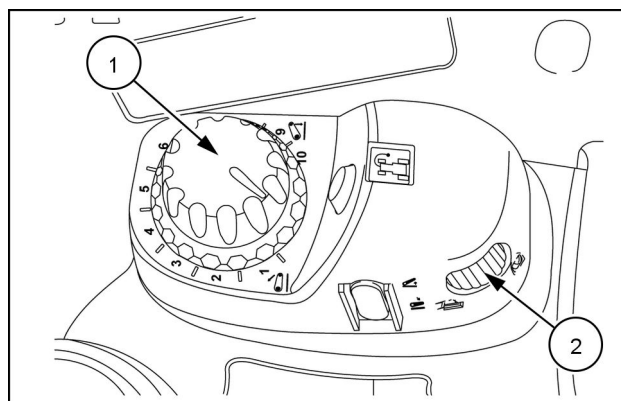


SVIL15TR02388AA 12

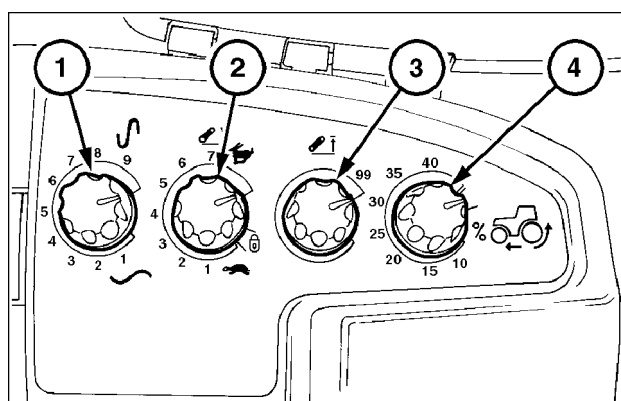
3. Slika 12, postavka brzine spuštanja (3) kako je postavljena na kontroli brzine spuštanja vučnog priključka s pričvršćenjem u 3 točke (2) slika 14. Crvena linija označava trenutnu postavku kontrole brzine ispuštanja.
4. Slika 12, razina osjetljivosti vuče (4) Crvena linija pokazuje razinu osjetljivosti vuče postavljenu na kontroli osjetljivosti elektroničke kontrole vuče EDC (1), slika 14.
5. Slika 12, postavka ograničenja visine. (5) Prikazana kao postotak ukupnog hoda vučnog priključka crvena linija označava visinu pri kojoj će se donje poteznice zaustaviti kada se za podizanje kuke koristi gumb za brzo podizanje. Okrećite upravljački element za postavljanje ograničenja (3) slika 14 u smjeru kazaljke na satu kako biste povećali visinu.
6. Slika 12, ograničenje proklizavanja kotača. (6) Crvena linija pokazuje postavku postotka kontrole proklizavanja kotača (4), slika 14. Mala postavka omogućuje višu razinu ispravaka u svrhu održavanja vuče. Međutim, to će rezultirati povećanjem ispravljanja kuke i nejednolikom kontrolom dubine.

Viša postavka rezultira manjim brojem ispravaka, a time i ravnomjernijom dubinom kultivacije.

7.  Save (Spremi) za memoriranje postavki stražnjeg vučnog priključka br. 1. Za pozivanje postavki dodirnite Rear #1 (Stražnje br. 1)



SVIL17TR01408AA 13



BSE2884A 14

Postavljanje ograničenja proklizavanja (na zaslonu u boji)

Postavke

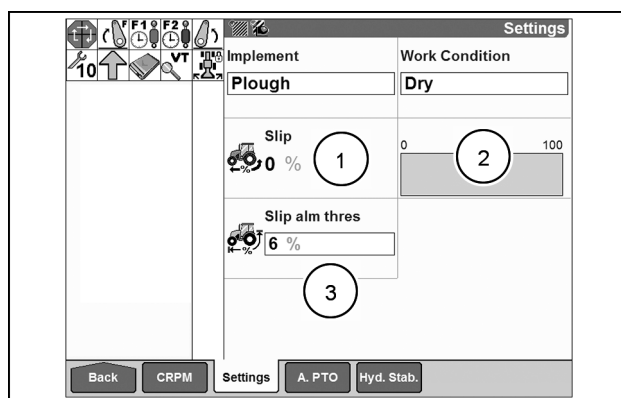
 Priključni uređaj. Ovaj skočni zaslon koristi se za odabir, mijenjanje ili dodavanje nove kategorije priključnog uređaja.

 Radni uvjet. Ovaj skočni zaslon koristi se za odabir, mijenjanje ili dodavanje nove kategorije radnog uvjeta.

1. Postotak proklizavanja, mijenja se s povećanjem ili smanjenjem proklizavanja kotača.
2. Jednako kao i (1), ali u obliku stupčastog grafikona.
3.  za pristup skočnom prozoru za postavljanje granice oglašavanja alarma u slučaju proklizavanja kotača. Postavite broj koristeći ◀ ili ▶, a zatim pritisnite tipku Enter. Odabrana vrijednost pojaviti će se u okviru alarma.

Transportna blokada

Prilikom prevoženja opreme na vučnom priključku s pričvršćenjem u 3 točke, okrenite regulator brzine spuštanja (2) do kraja suprotno od smjera kazaljke na satu, do položaja transportne blokade (simbol lokota). Time se sprječava nenamjerno spuštanje priključka i oštećivanje cestovne površine.



SVIL15TR02390AA 15

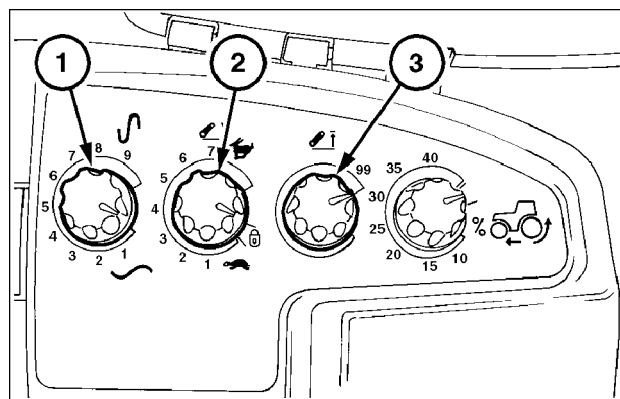
Dinamična kontrola vožnje

Prilikom prijevoza opreme na vučnom priključku s pričvršćenjem u 3 točke, poskakivanje priključka može dovesti do nedostatka kontrole nad upravljanjem pri brzinama prijevoza. S odabranom funkcijom kontrole vožnje, kada prednji kotači udare u izbočinu i izazovu podizanje prednjeg dijela traktora, hidraulički sustav će protivnim pokretom odmah reagirati i svesti poskakivanje priključka na najmanju moguću mjeru radi omogućavanja glatke vožnje.

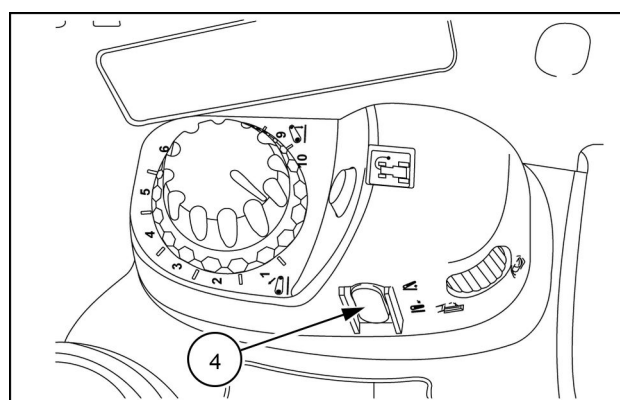
Za aktiviranje kontrole vožnje, okrenite regulator osjetljivosti vuče **(1)** do kraja u smjeru suprotnom od smjera kazaljke na satu. Pomoću prekidača za podizanje/spuštanje **(4)** slika 125, podignite priključak na visinu koju ste postavili regulatorom ograničenja visine **(3)**.

Okrenite kotačić za kontrolu brzine spuštanja **(2)** do kraja suprotno od smjera kazaljke na satu, do položaja transportne blokade (simbol lokota).

Kontrola vožnje radi samo pri brzinama iznad **8 km/h (5 mph)**. Kad brzina traktora prijeđe **8 km/h (5 mph)**, priključak se spušta za 4 – 5 točaka (kako je prikazano na ploči s instrumentima) dok hidraulički sustav vrši ispravke kako bi se spriječilo poskakivanje priključnog stroja. Kada brzina traktora padne ispod **8 km/h (5 mph)**, priključak će se ponovno podignuti do visine postavljene kotačićem za kontrolu ograničenja visine, a kontrola vožnje će se isključiti.



BSE2884E 16



SVIL17TR01408AA 17

Vožnja po cesti

⚠ UPOZORENJE

Pokretni dijelovi!

Uvijek upotrijebite glavni prekidač za hidrauliku kako biste onemogućili vučni priključak i komande daljinskih ventila prije vožnje cestom.

Nepoštivanje ovih uputa može dovesti do smrti ili teških ozljeda.

W1587A

Prilikom cestovnog transporta vučni priključak uvijek podignite do kraja.

Upotrijebite glavni prekidač za hidrauliku kako biste zašključali vučni priključak i ventile s daljinskim upravljanjem tijekom cestovnog transporta.

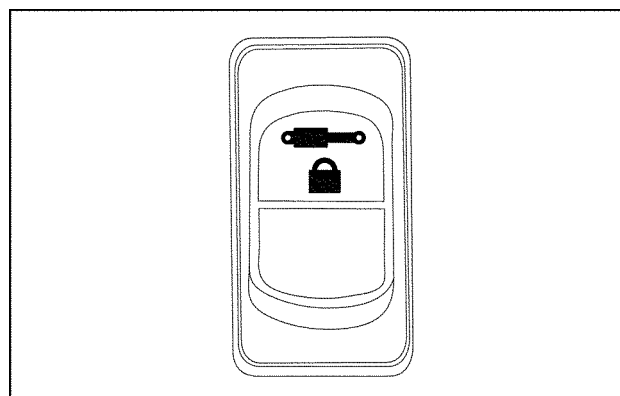
⚠ UPOZORENJE

Neočekivano kretanje stroja!

Uvijek koristite uređaje za zaključavanje stroja kako biste spriječili nenamjerno pomicanje stroja (montiranog ili vučenog) ili njegovih dijelova koji se mogu dogoditi tijekom vožnje ili servisiranja (rasklapanje, zaokretanje ili drugo). Pročitajte i slijedite sve povezane upute u priručniku proizvođača stroja.

Nepoštivanje ovih uputa može dovesti do smrti ili teških ozljeda.

W1789A



SVIL17TR01592AA 18

Rad s kukom

⚠ UPOZORENJE

Opasnost kod nepravilnog korištenja!

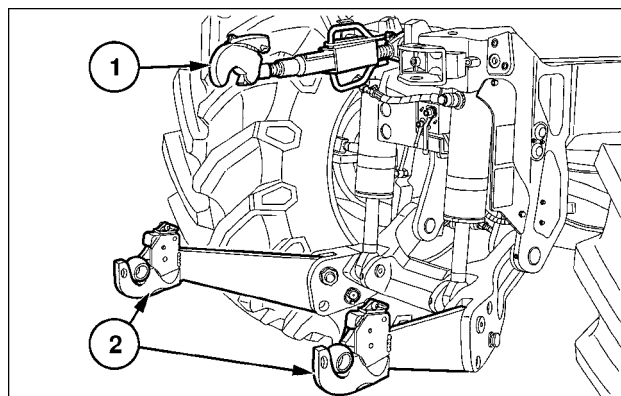
Uvijek upotrebljavajte glavni hidraulički prekidač da biste onemogućili prednji vučni priključak. Pоставka brzine spuštanja od 0 % nije namijenjena za mehanizam sigurnosne blokade.

Nepoštivanje ovih uputa može dovesti do smrti ili teških ozljeda.

W1792A

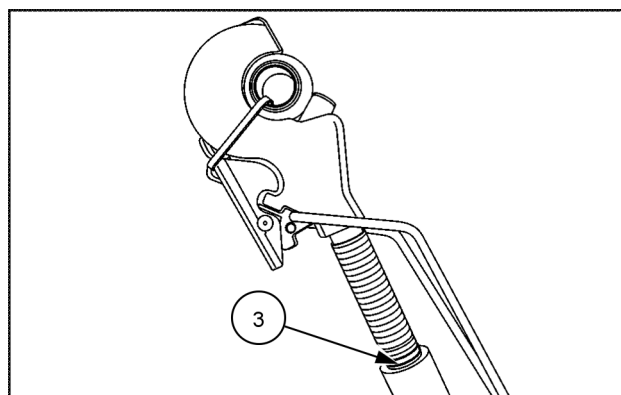
Dodatni prednji vučni priključak sastoji se od podesive gornje poluge (1) i kompleta preklapajućih donjih poluga (2). Gornja poteznica i donje poteznice imaju otvorena kliješta koja omogućuju brzo prikapčanje i otkapčanje priključaka.

Kliješta imaju samoblokirajuće zasune koji osiguravaju sigurno pridržavanje vučnog priključka s pričvršćenjem u tri točke za sam priključak.



BRJ5356D 1

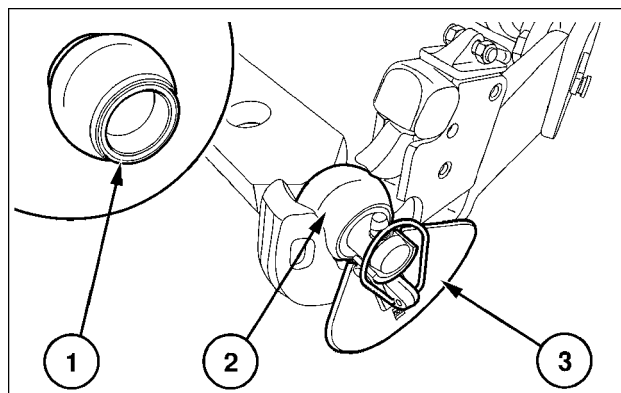
NAPOMENA: Kako biste izbjegli oštećenje navoja, izvlačite podiznu šipku sve dok na navoju ne vidite utor (3).



SVIL14TR00023AC 2

Na zahtjev se dostavljaju tri košuljice kugličnih ležajeva druge kategorije za postavljanje na priključak. Košuljicu kugličnog ležaja s izbočenim proširenim dijelovima (1) trebate postaviti na gornji klin na vučnom priključku priključnog stroja.

Dvije obične košuljice za kuglične ležajeve (2) s odvojivim vodilicama (3) trebate postaviti na donje klinove na vučnom priključku priključnog stroja.



BRJ5352B 3

Rukovanje prednjim vučnim priključkom

Prednjom kukom može se upravljati pomoću stražnjih mehaničkih ventila za daljinsko upravljanje ili, ako su ugrađeni, središnje postavljenih elektroničkih ventila za daljinsko upravljanje.

Ako je prednji vučni priključak povezan s odgovarajućim ventilom, povucite ručicu prema natrag (**R**) kako biste podigli prednji vučni priključak. Pomaknite ručicu u položaj (**N**) kako biste zaustavili kretanje vučnim priključkom; vučni priključak održavat će svoj postavljeni položaj visine. Odaberite (**L**) kako biste spustili kuku. Kada je poluga u plivajućem položaju (**F**), kuka se može pomicati prema gore i prema dolje (plivajući položaj), što priključnom stroju omogućava da slijedi obrise tla.

Prednji vučni priključak može se spojiti na bilo koji od stražnjih daljinski upravljanih ventila.

Ako neki od priključnih strojeva treba dodatne hidrauličke krugove možete ih spojiti na bilo koji od ventila koji se ne koristi.

Pomoću upravljačke poluge i srednje postavljanih elektroničkih ventila za daljinsko upravljanje:

Ako je prednja kuka isporučena kao tvornička opcija, traktor je opremljen srednje postavljenim elektroničkim ventilima za daljinsko upravljanje. Za rad prednjim vučnim priključkom programiran je ventil broj jedan.

Srednje montiranim ventilima upravlja se pomoću upravljačke ručice na naslonu za ruku.

Pri okretanju ključa u uključeni položaj indikator upravljačke poluge (**2**) počinje treperiti, ali upravljačka poluga ostaje onemogućena. Za uključivanje upravljačke palice operator mora sjediti u sjedalu i motor traktora mora raditi najmanje **5 s**.

Nakon aktiviranja indikator srednje montiranog ventila prestaje treperiti i počinje postojano svijetliti.

NAPOMENA: Ako operator napusti sjedalo, funkcija upravljačke palice se deaktivira. Kada operator ponovo sjedne u sjedalo, rad upravljačke palice ponovo se uključuje nakon **2 s**.

Kada se njima upravlja pomoću upravljačke poluge, srednje postavljani elektronički ventili za daljinsko upravljanje omogućavaju izvođenje sljedećih funkcija.

Daljinski upravljani ventil 1:

Želite li odabrati podizanje, neutralni položaj, spuštanje ili plutajući položaj prednje kuke, pomaknite upravljačku palicu prema naprijed ili natrag.

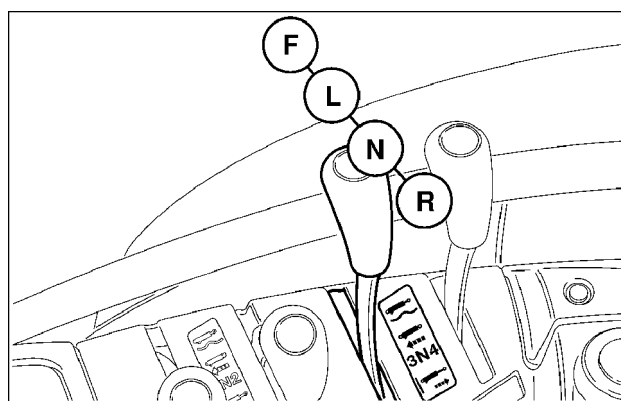
Daljinski upravljani ventil 2:

Upravljačku palicu pomaknite ulijevo ili udesno kako biste omogućili protok ulja kroz prednje spojnice (ako su ugrađene).

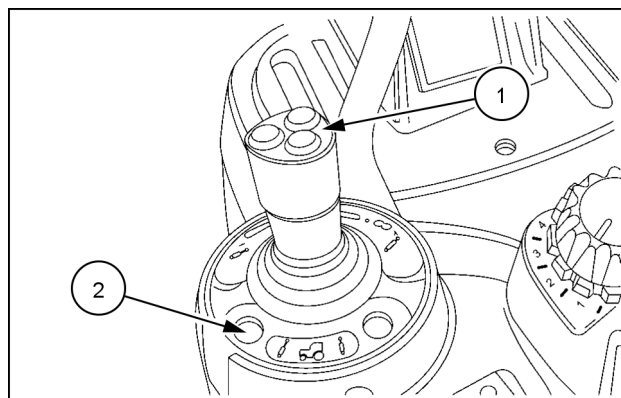
Ako je montiran treći ventil, upravljačka ručica ima sljedeće funkcije.

Daljinski upravljani ventil 3:

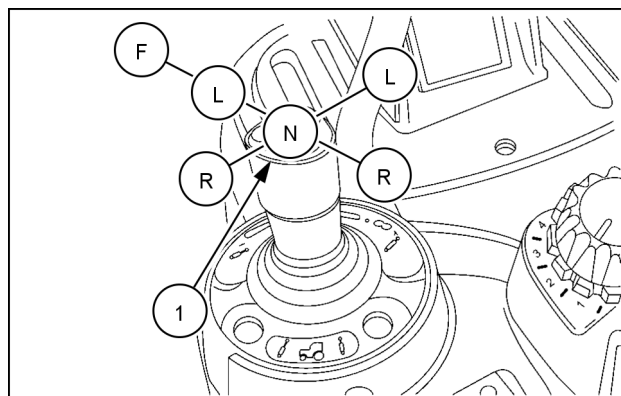
pritisnite sklopku (**1**) i zadržite pritisak te upravljačku palicu povucite prema naprijed ili natrag kako biste aktivirali podizanje, neutralni položaj, spuštanje i plivajući položaj.



BRI4137B 4



SVIL17TR02624AA 5



SVIL17TR02624AA 6

Pomaknite upravljačku palicu prema natrag **(R)** kako biste podigli priključni stroj. Prednja kuka će se zaustaviti kad dostigne položaj postavljen regulatorom ograničavanja visine.

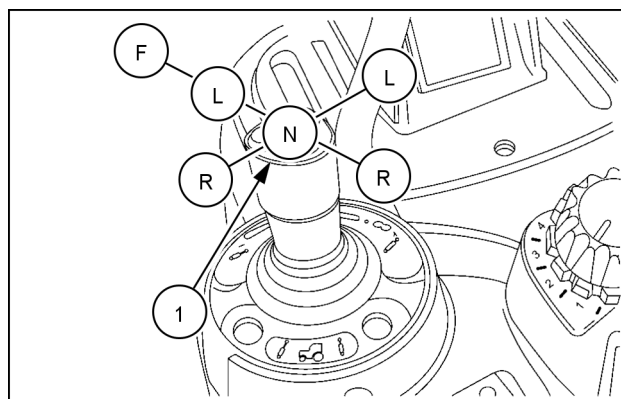
Guranje upravljačke poluge prema naprijed, u položaj "spuštanja" **(L)** izazvat će spuštanje priključnog stroja na tlo kontroliranom silaznom brzinom.

Daljnijim pomicanjem upravljačke poluge prema naprijed odabirete "plutanje" **(F)**, što omogućava spuštanje priključnog stroja pod njegovom vlastitom težinom. Plivajući položaj služi i kako bi se cilindar za podizanje kuke mogao slobodno izvlačiti i uvlačiti, što omogućuje nošenoj opremi da slijedi linije tla.

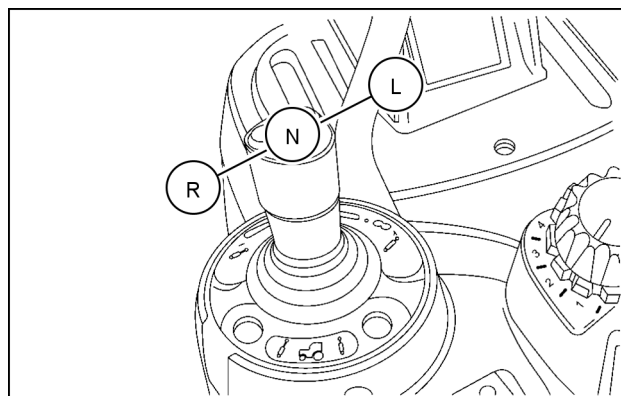
NAPOMENA: Uvijek koristite plivajući položaj za spuštanje cilindra s jednostrukim djelovanjem. Položaj za spuštanje namijenjen je isključivo cilindrima s dvostrukim djelovanjem.

Upravljačku polugu možete pomicati i bočno, prema **(R)** i **(L)**, radi osiguravanja protoka ulja za opremu spojenu na opsijske prednje spojnice.

Dijagonalno pomicanje upravljačke palice omogućuje istodobno rukovanje s oba cilindra.



SVIL17TR02624AA 7



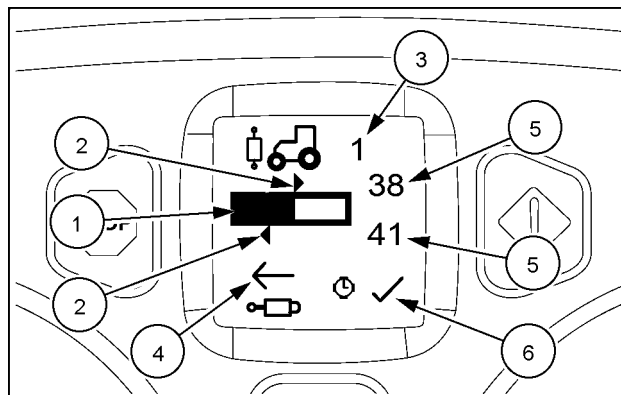
SVIL17TR02624AA 8

Kada su potrebne dodatne hidrauličke funkcije, upravljačka ručica može osigurati opsijske funkcije koje se aktiviraju pritiskom i zadržavanjem gumbova na njenom vrhu.

Vizualni prikazi elektrohidrauličkih ventila

Pritisnite tipku daljinski upravljanog ventila na tipkovnici i na matričnom DM zaslonu za svaki pojedini ventil pojavljuju se sljedeći podaci:

1. Trenutačni protok ulja iz ventila. Osjenčano područje predstavlja postotak protoka ulja, a mijenja se povećanjem ili smanjenjem protoka.
2. Maksimalna količina protoka (%) koju je postavio operator. Strelice koje predstavljaju izvlačenje/uvlačenje predstavljaju postavku maksimalnog protoka.
3. Broj daljinski upravljanog ventila koji radi.
4. Smjer pomicanja cilindra: izvlačenje (Podizanje) ili uvlačenje (Spuštanje). Smjer kretanja cilindra označen je strelicom.
5. Vremenska postavka za izvlačenje (Podizanje) ili uvlačenje (Spuštanje).
6. Omogućeno ili onemogućeno stanje programatora.



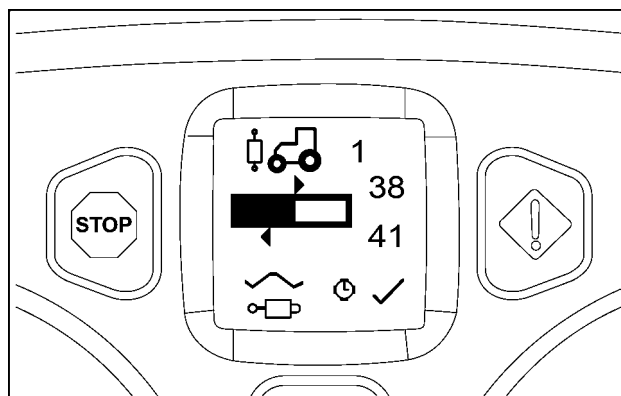
SVIL17TR00659AA 9

Dodatni zasloni

Odabirom svake pojedine funkcije elektroničkog daljinski upravljanog ventila, na matričnom DM zaslonu pojavljuje se odgovarajući vizualni prikaz.

Lebdeći položaj

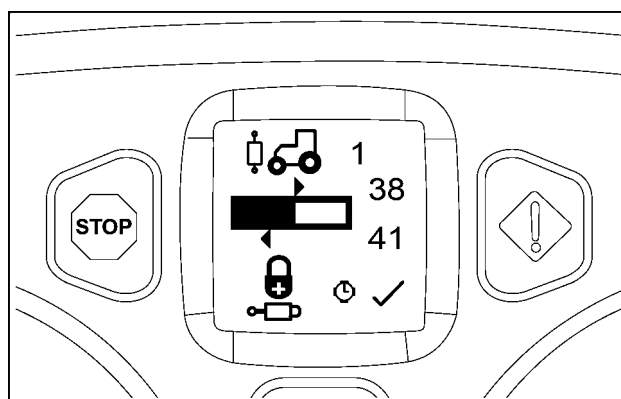
Označava da je daljinski upravljani ventil u lebdećem položaju.



SVIL17TR00661AA 10

Blokada EHR

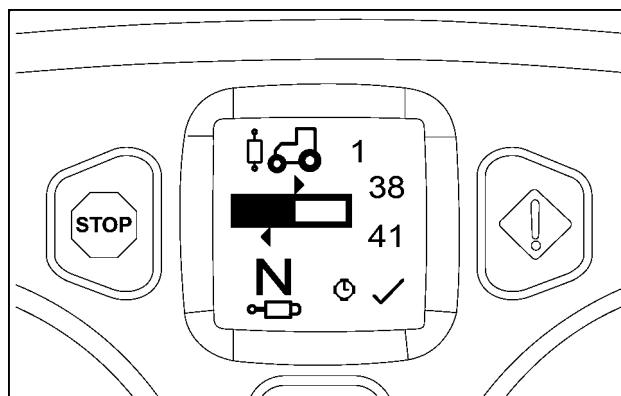
Označava da sve daljinski upravljani ventili (oba prednja i stražnja EHR) blokira hidraulički prekidač transportne blokade.



SVIL17TR00663AA 11

neutralni položaj

Označava da je daljinski upravljani ventil u neutralnom položaju.



SVIL17TR00666AA 12

Vožnja po cesti

⚠ UPOZORENJE

Pokretni dijelovi!

Uvijek upotrijebite glavni prekidač za hidrauliku kako biste onemogućili vučni priključak i komande daljinskih ventila prije vožnje cestom.

Nepoštivanje ovih uputa može dovesti do smrti ili teških ozljeda.

W1587A

Prilikom cestovnog transporta vučni priključak uvijek podignite do kraja.

Upotrijebite glavni prekidač za hidrauliku kako biste za-
bravili vučni priključak i ventile s daljinskim upravljanjem
tijekom cestovnog transporta.

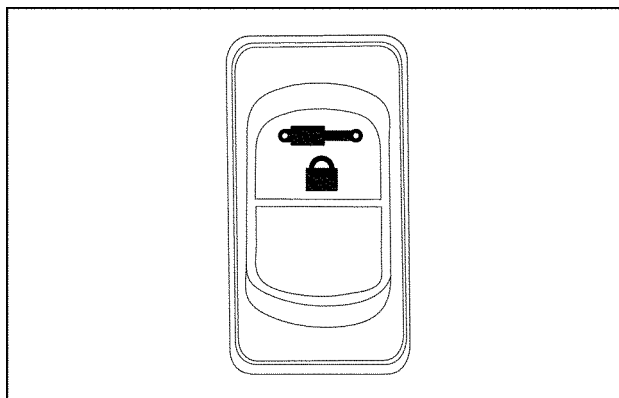
⚠ UPOZORENJE

Neočekivano kretanje stroja!

Uvijek koristite uređaje za zaključavanje stroja kako biste spriječili nenamjerno pomicanje stroja (montiranog ili vučenog) ili njegovih dijelova koji se mogu dogoditi tijekom vožnje ili servisiranja (rasklapanje, zaokretanje ili drugo). Pročitajte i slijedite sve povezane upute u priručniku proizvođača stroja.

Nepoštivanje ovih uputa može dovesti do smrti ili teških ozljeda.

W1789A



SVIL17TR01592AA 13

Ventili za daljinsko upravljanje

⚠ UPOZORENJE

Neočekivano kretanje stroja!

Uvijek koristite uređaje za zaključavanje stroja kako biste spriječili nenamjerno pomicanje stroja (montiranog ili vučenog) ili njegovih dijelova koji se mogu dogoditi tijekom vožnje ili servisiranja (rasklapanje, zaokretanje ili drugo). Pročitajte i slijedite sve povezane upute u priručniku proizvođača stroja. Nepoštivanje ovih uputa može dovesti do smrti ili teških ozljeda.

W1789A

NAPOMENA: Dostupne količine ulja prilikom uključivanja vanjske hidrauličke opreme potražite na **Razina hidrauličkog ulja kod korištenja hidrauličke opreme za daljinsko upravljanje (21)**.

Ovdje su opisani hidraulički ventili za daljinsko upravljanje vrste s prepoznavanjem opterećenja. Automatskim reagiranjem na potrebe priključnog uređaja za uljem i kako bi te potrebe zadovoljili, ventili sa senzorima opterećenja neprekidno podešavaju protok ulja u traktoru.

Ventili služe za rukovanje vanjskim hidrauličkim cilindrima, motorima itd. Mogu biti postavljena do četiri daljinski upravljana ventila (2 podesiva + 2 nepodesiva), a nalaze se na stražnjoj strani traktora. Svi ventili za daljinsko upravljanje imaju automatski zaporni ventil u lijevoj priključnici (podizanje) kako bi se spriječilo nehotično spuštanje priključnog stroja.

Ventilima se rukuje pomoću poluga koje su smještene na konzoli s desne strane sjedala operatera. Poluge i s njima povezani ventili označeni su različitim bojama radi lakšeg raspoznavanja.

Ventil broj 1 smješten je na dnu skupine s dodatnim ventilima koji su postavljeni izravno s gornje strane.

Ručica za upravljanje

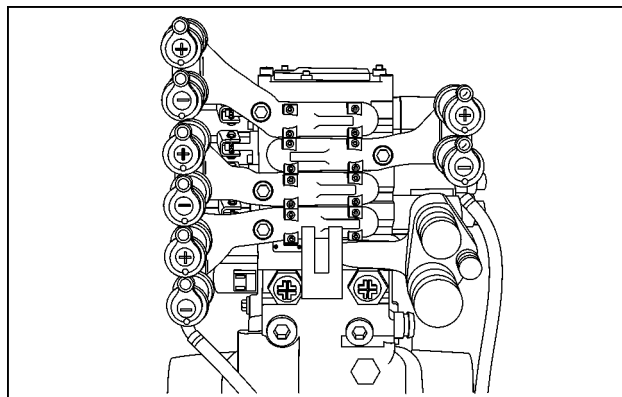
Svaki od ventila za daljinsko upravljanje ima sljedeća četiri radna položaja:

(R) Podizanje (ili izvlačenje) – povucite polugu unatrag za izvlačenje cilindra s kojim je ona povezana i podizanje priključnog stroja.

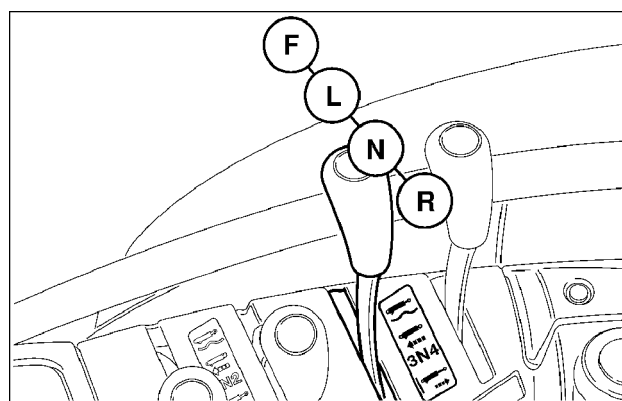
(N) Neutralni položaj - Pritisnite polugu prema naprijed iz položaja za podizanje kako biste odabrali neutralni položaj i deaktivirali povezani cilindar.

(L) Spuštanje (ili uvlačenje) – gurnite ručicu još više prema naprijed, preko neutralnog položaja, za uvlačenje cilindra i spuštanje priključnog stroja.

(F) Lebdeći položaj – pritisnite polugu do kraja prema naprijed, preko položaja za spuštanje, kako biste odabrali plivajući položaj. Na ovaj način omogućit ćete slobodno izvlačenje ili uvlačenje cilindra, a time i opremi poput ralice "plutanje" ili praćenje obrisa tla.



SVIL14TR00158AB 1



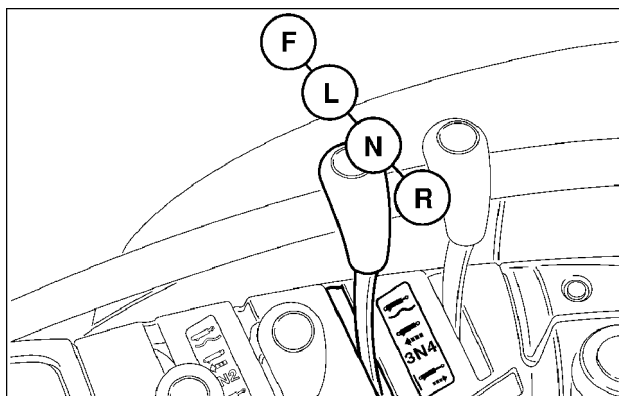
BRI4137B 2

Rad s blokadama

Položaji za podizanje, neutralni, za spuštanje i za plutanje označeni su simbolima na oznaci pokraj upravljačkih ručica.

Blokada će zadržavati ručicu u podignutom (izvlačenje) ili spuštenom (uvlačenje) položaju sve dok daljinski upravljani cilindar ne dostigne kraj hoda, kad se upravljačka ručica automatski vraća u neutralni položaj. Ručicu u neutralni položaj možete vratiti i ručno. Ručica se neće automatski vratiti iz plivajućeg položaja.

NAPOMENA: nemojte zadržavati ručicu u položaju za izvlačenje ili uvlačenje kad daljinski upravljani cilindar dostigne kraj hoda, jer će hidraulička pumpa proizvoditi maksimalni tlak. Održavanje maksimalnog tlaka u sustavu dulje vrijeme može dovesti do pregrijavanja ulja i prerane pojave kvara na hidrauličkim ili dijelovima pogonskog sklopa.



BRI4137B 3

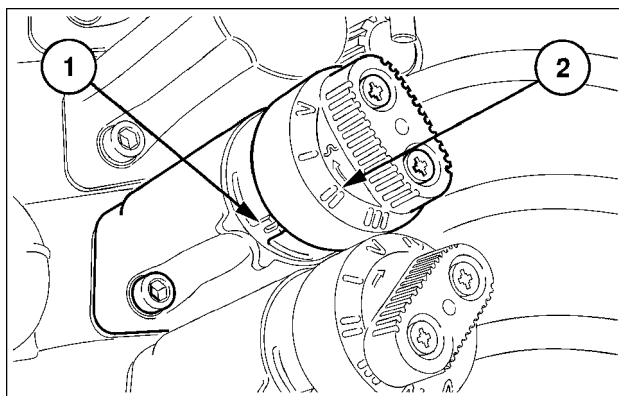
Uporaba podesivih zapora (ako postoje)

Traktor može imati jedan ili dva daljinski upravljana ventila s podesivim blokadama. Regulator (1) služi za odabir jedne od pet postavki blokade.

Za odabir postavke okrećite upravljački element dok se broj (2) na kapici na kraju ne poravna s oznakom (1) na tijelu ventila.

NAPOMENA: Ako broj na regulatoru nije pravilno poravnat s odgovarajućom oznakom na tijelu ventila, može doći do nepravilnosti u njegovu radu.

Prije okretanja regulatora, uvjerite se da je ispušten sav preostali tlak iz hidrauličkog sustava. Kako biste to učinili, zaustavite motor traktora, okrenite polugu ventila za daljinsko upravljanje kroz sve položaje sve položaje, a zatim je postavite u neutralni položaj.



BRH3755B 4

Svaki položaj omogućuje sljedeće funkcije:

I.
Podizanje (**R**), neutralni (**N**), spuštanje (**L**) i plutanje (**F**) su dostupni položaji. Položaj blokade moguć je samo u plivajućem položaju. Nema automatskog vraćanja ručice u neutralni položaj (izbacivanje).

II.
Samo položaji za podizanje, neutralni i spuštanje. Blokirani plivajući položaj. Nisu dostupni položaji blokade. Nema automatskog vraćanja ručice u neutralni položaj (izbacivanje).

III.
Dostupni su položaji za podizanje, neutralni, spuštanje i plutanje. Blokade u podizanju, spuštanju i plutanju. Poluga se u položajima za podizanje i spuštanje automatski vraća u neutralni položaj (izbacivanje).

IV.
Dostupni su položaji za podizanje, neutralni, spuštanje i plutanje. Blokade u podizanju, spuštanju i plutanju. Nema automatskog vraćanja ručice u neutralni položaj (izbacivanje).

V.
* Dostupni su položaji za spuštanje i plutanje. Blokade u podizanju i plutanju. Nema automatskog vraćanja ručice u neutralni položaj (izbacivanje).

*Za odabir položaja 5 postavite polugu ventila za daljinsko upravljanje u neutralni položaj, odaberite položaj I ili IV, a zatim polugu pomaknite u plivajući položaj. Dok je ručica u položaju za plutanje, odaberite položaj V.

Za izlazak iz položaja V postavite ručicu daljinski upravljano ventila u plivajući položaj, okrenite regulator u položaj I ili IV, a zatim pomaknite ručicu daljinski upravljano ventila u neutralni položaj. Sad možete odabrati položaje I do IV.

UPOZORENJE

Neočekivano kretanje!

Kod pokretanja motora stroja, provjerite jesu li ručice za izdvojeni ventil u ispravnom položaju PRIJE nego što pokrenete prekidač s ključem. Time se sprečava slučajno pomicanje spojenog priključnog stroja.

Nepoštivanje ovih uputa može dovesti do smrti ili teških ozljeda.

W0433A

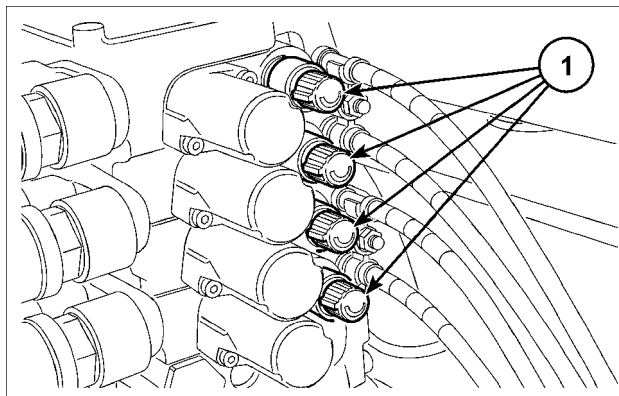
Regulator u položajima I do IV – neutralni položaj
Regulator u položaju V – plivajući položaj

Regulacija protoka

Svaki daljinski upravljani ventil ima svoju vlastitu regulaciju količine protoka **(1)**, što omogućuje pojedinačno postavljanje protoka za svaki ventil.

Okrenite prekidač za kontrolu protoka suprotno od smjera kazaljke na satu kako biste povećali brzinu protoka.

Dostupne brzine protoka potražite u dijelu ovog priručnika koji sadrži specifikacije.

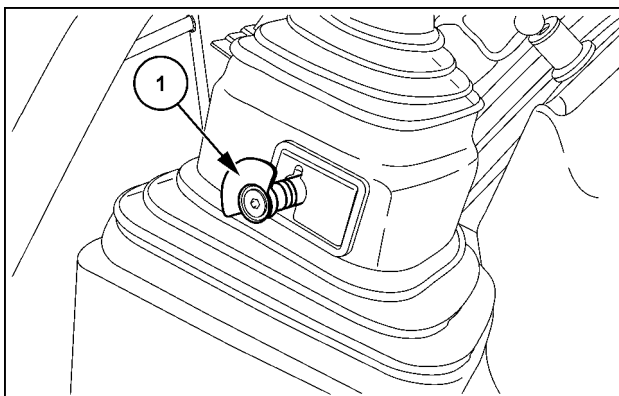


BRE1562B 5

Zabravni mehanizam upravljačke poluge (ako je ugrađen)

Ako se upravljačka poluga ne upotrebljava ili treba upravljati samo jednim ventilom za daljinsko upravljanje, upravljačka poluga može se blokirati s pomoću zabavnog klina **(1)**.

- Zabravni klin gurnut do kraja u čepu:
 - Upravljačka poluga blokirana je u svim smjerovima: naprijed, natrag i bočno.
- Zabravni klin pomaknut u srednji položaj:
 - Upravljačka poluga radi u smjeru prema naprijed i prema natrag. Moguće upravljanje ventilom broj jedan. Blokirano bočno pomicanje.
- Zabravni klin u potpunosti izvučen iz čepa:
 - Upravljačka poluga radi u svim smjerovima. Moguće upravljanje ventilom broj jedan i dva.



SVIL13TR00608AB 6

Upravljanje prednjim utovarivačem pomoću upravljačke poluge

⚠ UPOZORENJE

Pokretni dijelovi!

Uvijek upotrijebite glavni prekidač za hidrauliku kako biste onemogućili vučni priključak i komande daljinskih ventila prije vožnje cestom.

Nepoštivanje ovih uputa može dovesti do smrti ili teških ozljeda.

W1587A

⚠ UPOZORENJE

Neočekivano kretanje stroja!

Uvijek koristite uređaje za zaključavanje stroja kako biste spriječili nenamjerno pomicanje stroja (montiranog ili vučenog) ili njegovih dijelova koji se mogu dogoditi tijekom vožnje ili servisiranja (rasklapanje, zaokretanje ili drugo). Pročitajte i slijedite sve povezane upute u priručniku proizvođača stroja.

Nepoštivanje ovih uputa može dovesti do smrti ili teških ozljeda.

W1789A

Kada je prednji utovarivač postavljen kao tvornička opcija, ugrađena je elektronička upravljačka poluga za kontrolu elektrohidrauličkih ventila za daljinsko upravljanje (EHR) koja se koristi za rukovanje utovarivačem i priključcima. Upravljačkom ručicom se može istovremeno rukovati s do tri ventila.

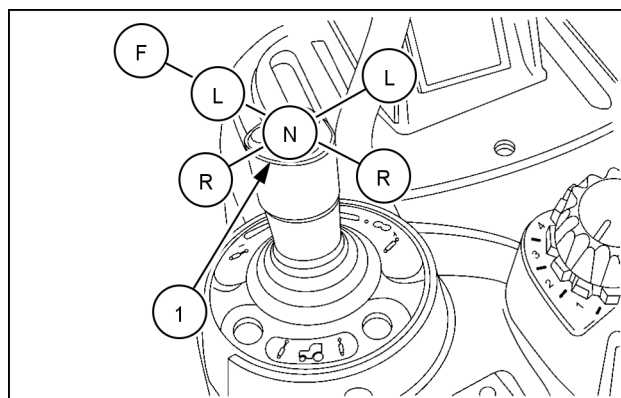
Upravljačka poluga za 2 ventila za daljinsko upravljanje

Daljinski upravljani ventil 1:

Upravljačku palicu pomaknite unaprijed (**L**) ili unatrag (**R**) kako biste podigli ili spustili granu utovarivača.

Guranje upravljačke palice prema naprijed, u položaj "spuštanja" (**L**), omogućava spuštanje grane utovarivača na tlo kontroliranim silaznom brzinom.

Pomicanje upravljačke palice do kraja prema naprijed, u "plivajući" položaj (**F**), dovodi do bržeg spuštanja grane pod djelovanjem njezine vlastite težine. Kad aktivirate "plutanje" s krakom u potpuno spuštenom položaju, grabilica ili priključak slijedit će linije na tlu.



SVIL17TR02624AA 1

⚠ UPOZORENJE

Opasnost od prignječenja!

Prije napuštanja kabine sve komponente, priključke i priključne strojeve spustite na tlo.

Nepoštivanje ovih uputa može dovesti do smrti ili teških ozljeda.

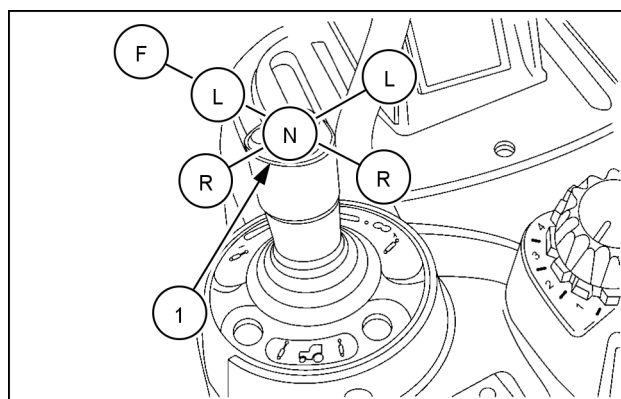
W0419A

Daljinski upravljani ventil 2:

Pomicanjem upravljačke palice (**R**) upravljate nagnjanjem žlice, a pomicanjem upravljačke palice (**L**) pražnjenjem.

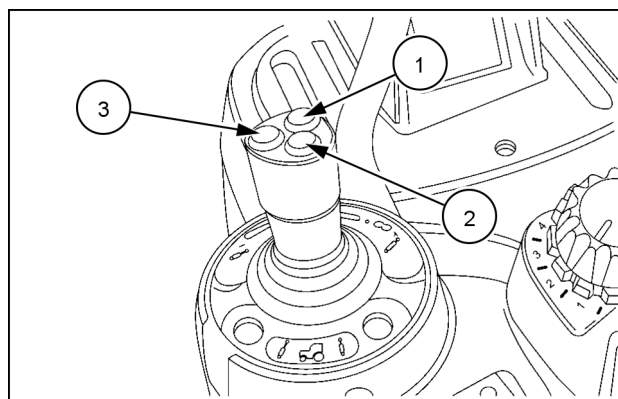
NAPOMENA: dijagonalnim pomicanjem možete istovremeno upravljati granom utovarivača i radom grabilice.

NAPOMENA: 'Plivajući' položaj nije dostupan na ventilu za daljinsko upravljanje 2.



SVIL17TR02624AA 2

Kada su potrebne dodatne hidrauličke funkcije, upravljačka palica može ponuditi opcionalne funkcije koje se aktiviraju pritiskanjem i zadržavanjem prekidača **(1)** i **(3)** koji se na njoj nalaze.



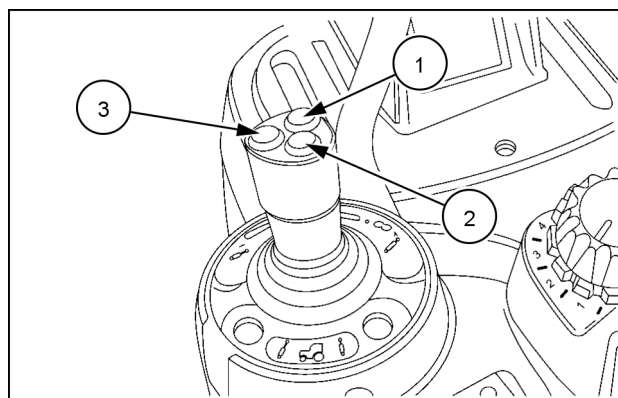
SVIL17TR02624AA 3

Broj prekidača	Funkcija
1	Služi za rukovanje ventilom 3
2	Služi za rukovanje ventilom 2 putem ventila za preusmjeravanje
3	Služi za rukovanje ventilom 2 putem ventila za preusmjeravanje

Prekidači 1 i 3

Ako je traktor opremljen s 2 srednje postavljena ventila, prekidači **(1)** i **(3)** mogu se koristiti za napajanje dodatnih hidrauličkih funkcija pomoću ventila za preusmjeravanje. Ventili za preusmjeravanje trebaju se postaviti na priključak i spojiti na daljinski upravljani ventil broj 2.

Pritiskanjem prekidača **(1)** ili **(3)**, protok ulja iz ventila 2 preusmjerava se pomoću ventila za preusmjeravanje, radi napajanja dodatnih hidrauličkih funkcija. Pritisnite odgovarajući prekidač te pomaknite upravljačku ručicu ulijevo ili udesno za rukovanje funkcijama za podizanje, neutralni položaj i spuštanje.



SVIL17TR02624AA 4

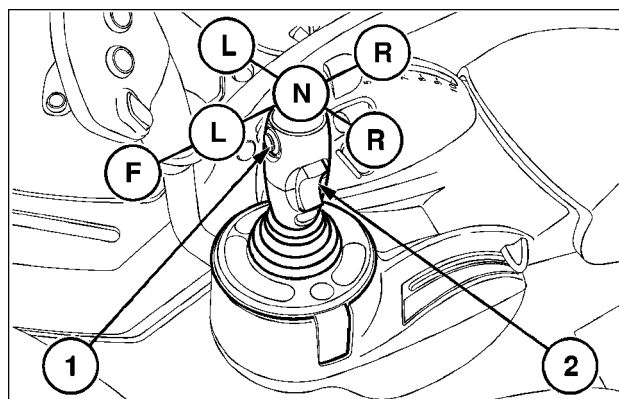
Upravljačka poluga za 3 ventila za daljinsko upravljanje

Daljinski upravljani ventil 1:

Upravljačku palicu pomaknite unaprijed (**L**) ili unatrag (**R**) kako biste podigli ili spustili granu utovarivača.

Guranje upravljačke palice prema naprijed, u položaj "spuštanja" (**L**), omogućava spuštanje grane utovarivača na tlo kontroliranim silaznom brzinom.

Pomicanje upravljačke palice do kraja prema naprijed, u "plivajući" položaj (**F**), dovodi do bržeg spuštanja grane pod djelovanjem njezine vlastite težine. Kad aktivirate "plutanje" s krakom u potpuno spuštеноm položaju, grabilica ili priključak slijedit će linije na tlu.



BRK5560D 5

▲ UPOZORENJE

Opasnost od prignječenja!

Prije napuštanja kabine sve komponente, priključke i priključne strojeve spustite na tlo.

Nepoštivanje ovih uputa može dovesti do smrti ili teških ozljeda.

W0419A

NAPOMENA: 'Plivajući' položaj nije dostupan na ventilu za daljinsko upravljanje 2.

Daljinski upravljani ventil 2:

Pomicanjem upravljačke palice (**R**) upravljate nagnjanjem žlice, a pomicanjem upravljačke palice (**L**) pražnjenjem.

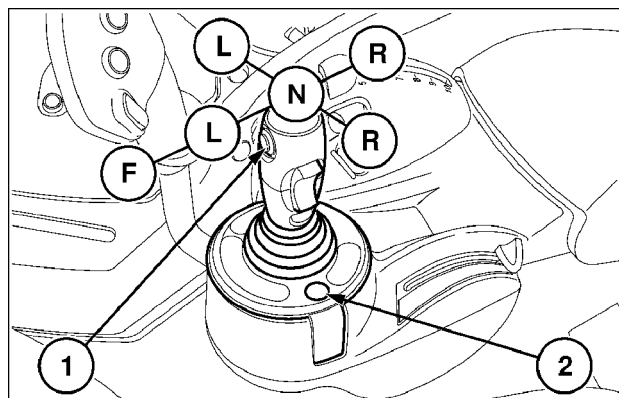
NAPOMENA: dijagonalnim pomicanjem možete istovremeno upravljati granom utovarivača i radom grabilice.

Ventil za daljinsko upravljanje 3 (ako je ugrađen):

Kada je potrebna treća hidraulička funkcija za upravljanje priključkom poput ploče za izbacivanje bala s vilice ili 4 u 1 čeljusti žlice, za upravljanje trećim ventilom koristi se prekidač (**1**).

Ovaj ventil regulira se prekidačem koji ima i središnji položaj. Ova vrsta prekidača rukovatelju omogućuje reguliranje brzine izvlačenja ili uvlačenja hidrauličkog cilindra.

Laganim pritiskom na prekidač, mala količina ulja omogućuje malu brzinu; daljnje pritiskanje prekidača povećava protok te stoga i brzinu.



BRK5560C 6

Središnje postavljeni izdvojeni upravljački ventil

⚠ UPOZORENJE

Pokretni dijelovi!

Uvijek upotrijebite glavni prekidač za hidrauliku kako biste onemogućili vučni priključak i komande daljinskih ventila prije vožnje cestom.

Nepoštivanje ovih uputa može dovesti do smrti ili teških ozljeda.

W1587A

⚠ UPOZORENJE

Neočekivano kretanje stroja!

Uvijek koristite uređaje za zaključavanje stroja kako biste spriječili nenamjerno pomicanje stroja (montiranog ili vučenog) ili njegovih dijelova koji se mogu dogoditi tijekom vožnje ili servisiranja (rasklapanje, zaokretanje ili drugo). Pročitajte i slijedite sve povezane upute u priručniku proizvođača stroja.

Nepoštivanje ovih uputa može dovesti do smrti ili teških ozljeda.

W1789A

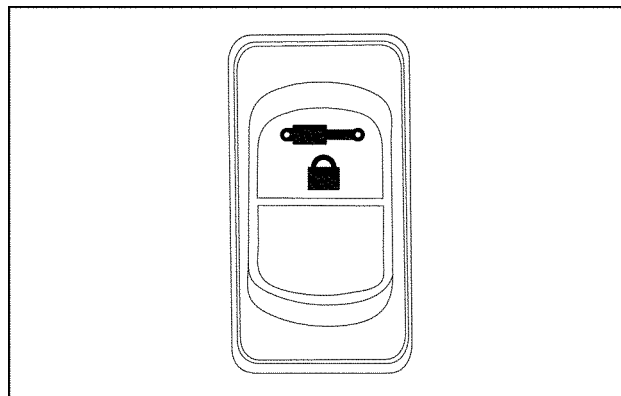
NAPOMENA: Elektrohidraulički ventili za daljinsko upravljanje dostupni su isključivo zajedno s naprednom tipkovnicom.

Djelovanje elektrohidrauličkih ventila za daljinsko upravljanje slično je onome prethodno opisanih mehaničkih ventila. Međutim, ovi ventili za daljinsko upravljanje omogućavaju niz dodatnih automatskih funkcija koje se na matričnom zaslonu prikazuju vizualni prikazima.

Prekidač za blokiranje elektrohidrauličkih ventila za daljinsko upravljanje (EHR)

Upravljačkim ventilima EHR ne može se rukovati ako sustav nije pod naponom putem prekidača za blokiranje EHR. Pritisnite donji dio prekidača za aktivaciju strujnog kruga, ili gornji dio prekidača za blokiranje upravljačkih ventila EHR.

NAPOMENA: Prekidač za blokiranje EHR može se upotrijebiti za trenutni prekid rada daljinskih ventila pritiskanjem gornjeg dijela prekidača. Prekidač za blokiranje EHR služi za upravljanje isključivo daljinskim ventilima, nema učinka na rad vučnog priključka s pričvršćenjem u tri točke.



SVIL17TR01592AA 1

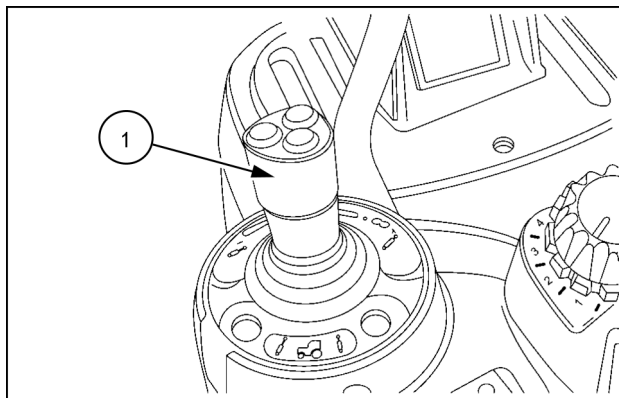
Elektronička upravljačka poluga

NAPOMENA: Sljedeći opisi radnih postupaka upravljačke palice odnose se na traktore koji nisu opremljeni s tvornički ugrađenim kompletom utovarivača. Više informacija o funkcijama utovarivača potražite u korisničkom priručniku za utovarivač.

Dodatna elektronička upravljačka palica **(1)** može se koristiti za rad srednjih ili stražnjih EHR ventila. Ako se upravljačka palica koristi za upravljanje stražnjim ventilima, rukovanje srednjim ventilima prebacuje se na upravljačku ručicu za EHR ventile i obrnuto.

Pri okretanju ključa u uključeni položaj indikator upravljačke palice **(2)**, slika 1, počinje treperiti, ali upravljačka palica ostaje onemogućena. Za uključivanje upravljačke palice operater mora sjediti u sjedalu i motor traktora mora raditi najmanje **5 s**. Indikator upravljačke palice nakon uključivanja prestaje treperiti i ostaje trajno uključen.

NAPOMENA: Ako operater napusti sjedalo, funkcija upravljačke palice se deaktivira. Kada operater ponovo sjedne u sjedalo, rad upravljačke palice ponovo se uključuje nakon **2 s**.



SVIL17TR02624AA 2

Rad upravljačke palice

Upravljačka palica radi na dvije osi, naprijed/natrag i jedna i druga strana. Pomicanje naprijed/natrag omogućuje podizanje, neutralni položaj, spuštanje i plivajući položaj na ventilu 1, dok pomicanje upravljačke palice u stranu omogućuje podizanje, neutralni položaj i spuštanje na ventilu 2.

Pomaknite upravljačku palicu unatrag ili ulijevo (**R**) za izvlačenje hidrauličkog cilindra.

Guranjem upravljačke palice prema naprijed ili u desno u položaj za "spuštanje" (**L**), cilindar se uvlači. Daljnjim pomicanjem upravljačke palice odabirete 'plivajući' položaj (**F**) koji omogućuje slobodno izvlačenje i uvlačenje cilindra.

Dijagonalnim pomicanjem upravljačke palice moguće je istodobno rukovanje dvjema funkcijama.

Kada su potrebne dodatne hidrauličke funkcije upravljačka palica pruža dodatne funkcije koje se aktiviraju pritiskom i zadržavanjem sklopke (**1**) na vrhu upravljačke palice.

Daljinski upravljani ventil 1:
pomaknite upravljačku ručicu prema naprijed ili unatrag za rukovanje podizanjem, neutralnim položajem, spuštanjem i plivajućim položajem.

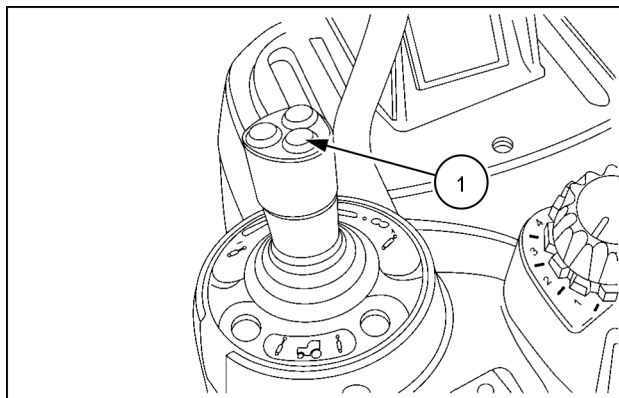
Daljinski upravljani ventil 2:
pomaknite upravljačku ručicu ulijevo ili udesno za rukovanje podizanjem, neutralnim položajem i spuštanjem.

Daljinski upravljani ventil 3:
pritisnite sklopku (**1**) i zadržite pritisak te upravljačku palicu povucite prema naprijed ili natrag kako biste aktivirali podizanje, neutralni položaj, spuštanje i plivajući položaj.

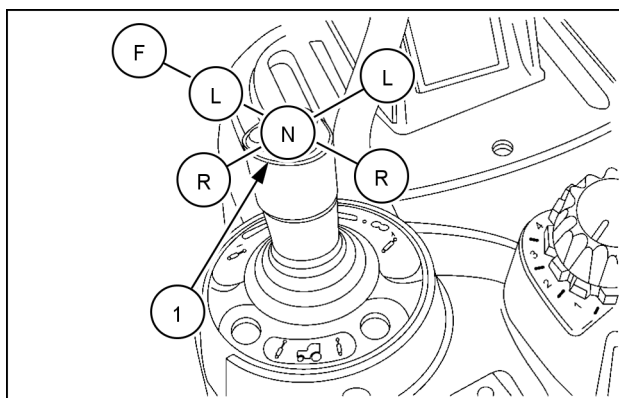
Daljinski upravljani ventil 4 (samo stražnji):
Pritisnite i zadržite sklopku (**1**), slika 3 i upravljačku palicu pomaknite ulijevo ili udesno za podizanje, neutralni položaj i spuštanje.

NAPOMENA: Za spuštanje cilindra s jednostrukim djelovanjem uvijek koristite "lebdeći" položaj. "Donji položaj" namijenjen je isključivo cilindrima s dvostrukim djelovanjem.

NAPOMENA: Kada je ključ postavljen u isključeni položaj, funkcija upravljačke palice je deaktivirana. Za uključivanje upravljačke palice operater mora sjediti u sjedalu i motor traktora mora raditi najmanje 3 s.



SVIL17TR02624AA 3



SVIL17TR02624AA 4

Funkcija prekidača

Broj prekidača	Funkcionalnost
1	Za upotrebu ventila 3 i 4 pritisnite/zadržite sklopku tijekom pomicanja upravljačke palice
2	* Upravlja hidrauličkom funkcijom za daljinsko upravljanje putem releja i dodatnog ventila
3	* Upravlja hidrauličkom funkcijom za daljinsko upravljanje putem releja i drugog dodatnog ventila

*Odnosi se samo na traktore s tvornički ugrađenim utovarivačem.

Plivajući položaj upravljačke palice

⚠ UPOZORENJE

Opasnost od prignječenja!

Kada iz sustava ispuštate tlak najprije provjerite postoji li rizik da nekoga možete povrijediti. Prije odvajanja cilindra ili opreme provjerite jesu li oprema ili priključni stroj sigurno poduprti.

Nepoštivanje ovih uputa može dovesti do smrti ili teških ozljeda.

W0424A

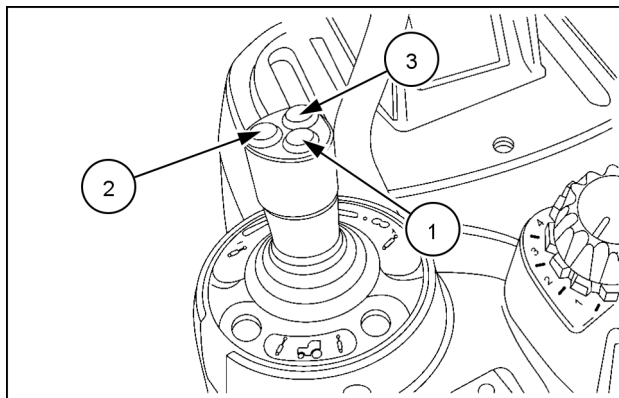
Sljedeći postupak obavezno provodite dok motor radi.

Ventili 1 i 3: Dok motor radi pomaknite upravljačku palicu naprijed u plivajući položaj, zatim zaustavite motor (ventil 1). Za ventil 3, pritisnite sklopku (1) i pomaknite upravljačku palicu naprijed u plivajući položaj. Zaustaviti motor.

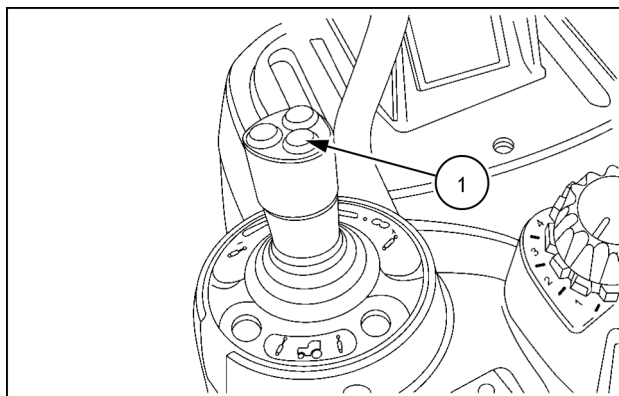
Ventili 2 i 4:

Za ispuštanje tlaka na ventilu broj 2 pokrenite motor i primijenite sljedeći postupak.

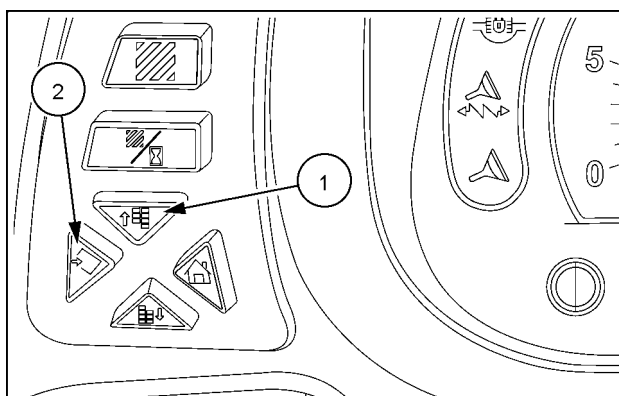
- Pritisnite i držite tipku Menu/ Enter (2) sve dok se ne prikaže SET- UP MENU na matričnom zaslonu. Držite tipku Menu/ Enter pritisnutom sve dok se prikaz na matričnom zaslonu ne promijeni iz SET- UP MENU to CAL.
- Pritisnite tipku EHR i prikaz prelazi u PEhr.



SVIL17TR02624AA 5



SVIL17TR02624AA 6



SVIL17TR00752AA 7

- Pritisnite i držite pritisnutim prekidač upravljačke pšalice (1), slika 3, na 2 s i prikaz na zaslonu promijenit će se na FEhr, otpustite prekidač. Nakon kratke stanke, prikaz prelazi u F2.

Za odabir zamjenskog ventila za daljinsko upravljanje, tj. ventila 3, kratko ponovno pritisnite prekidač na upravljačkoj za odabir ventila F3 na zaslonu.

- Po odabiru odgovarajućeg ventila pritisnite i zadržite prekidač na upravljačkoj poluzi, a na zaslonu započinje odbrojavanje uz prikaz:

F2 3
F2 2
F2 1
F2 FL

- Kada se na zaslonu prikazuje F2 FL, tlak na hidrauličkim spojnicama odabranog ventila je nula. Otpuštanjem prekidača zaslon se vraća na F2 (ili F4). Isključite motor, zategnite ručnu kočnicu i odvojite hidraulička crijeva.

NAPOMENA: Kod ponovnog pokretanja motora daljinski ventili vraćaju se u uobičajeni način rada.

⚠ UPOZORENJE

Opasnost od prignječenja!

Kada iz sustava ispuštate tlak najprije provjerite postoji li rizik da nekoga možete povrijediti. Prije odvajanja cilindra ili opreme provjerite jesu li oprema ili priključni stroj sigurno poduprti.

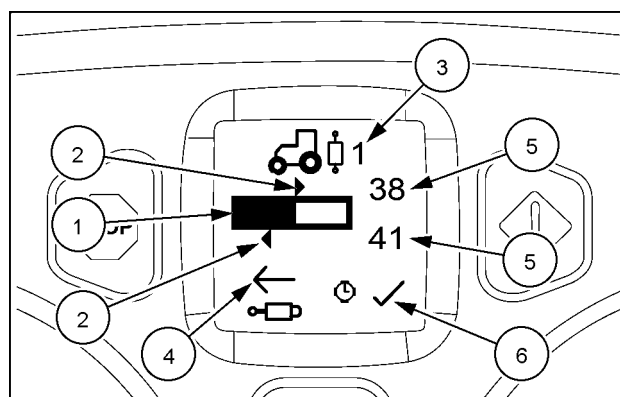
Nepoštivanje ovih uputa može dovesti do smrti ili teških ozljeda.

W0424A

Vizualni prikazi

Pritisnite tipku daljinski upravljano ventila na tipkovnici i na matričnom DM zaslonu za svaki pojedini ventil pojavljuju se sljedeći podaci:

1. Trenutačni protok ulja iz ventila. Osjenčano područje predstavlja postotak protoka ulja, a mijenja se povećanjem ili smanjenjem protoka.
2. Maksimalna količina protoka (%) koju je postavio operater. Strelice koje predstavljaju izvlačenje/uvlačenje predstavljaju postavku maksimalnog protoka.
3. Broj daljinski upravljano ventila koji radi.
4. Smjer pomicanja cilindra: izvlačenje (Podizanje) ili uvlačenje (Spuštanje). Smjer kretanja cilindra označen je strelicom.
5. Vremenska postavka za izvlačenje (Podizanje) ili uvlačenje (Spuštanje).
6. Omogućeno ili onemogućeno stanje programatora.



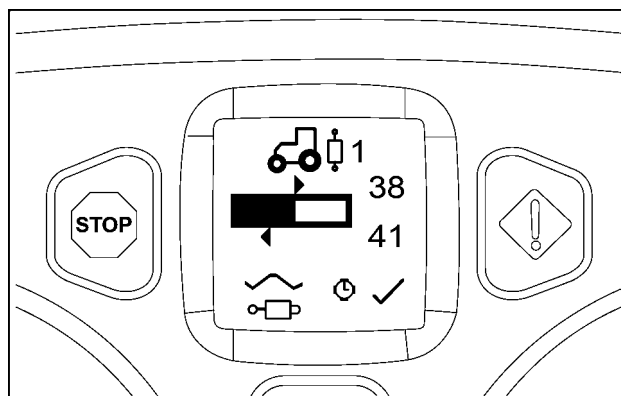
SVIL17TR00658AA 8

Dodatni zasloni

Odabirom svake pojedine funkcije elektroničkog daljinski upravljanog ventila, na matričnom DM zaslonu pojavljuje se odgovarajući vizualni prikaz.

Lebdeći položaj

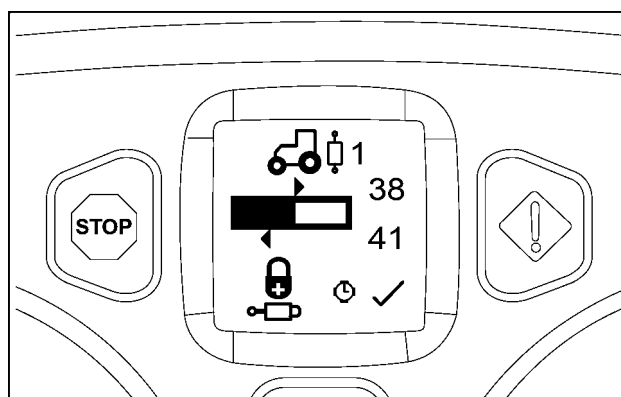
Označava da je daljinski upravljani ventil u lebdećem položaju.



SVIL17TR00660AA 9

Blokada EHR

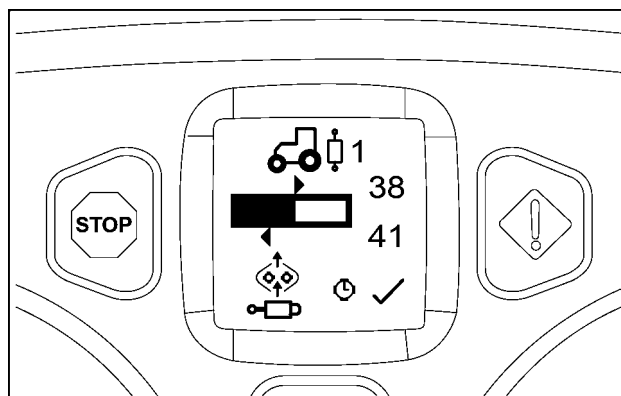
Označava da sve daljinski upravljani ventili (oba prednja i stražnja EHR) blokira hidraulički prekidač transportne blokade.



SVIL17TR00662AA 10

Način rada za motor

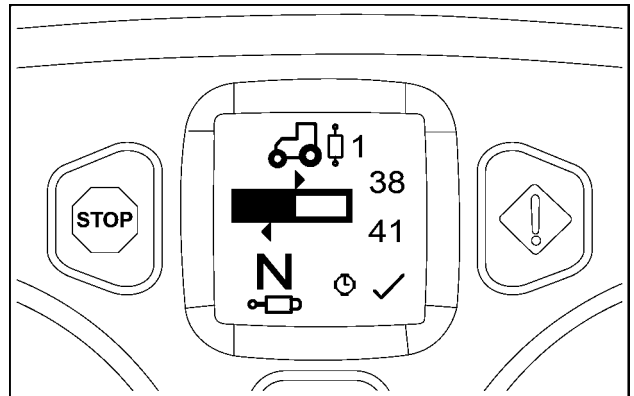
To je stanje primjenjivo samo za ručice. U tom stanju daljinski upravljani ventil može biti samo u izvučenom načinu rada ili u načinu rada s lebdećim položajem (nema uvučenog niti neutralnog načina rada jer oni odmah postaju funkcija lebdećeg položaja).



SVIL17TR00664AA 11

neutralni položaj

Označava da je daljinski upravljani ventil u neutralnom položaju.



SVIL17TR00665AA 12

Ovaj korak održavanja u nastavku potrebno je obaviti **SVAKIH 750 SATI ILI SVAKE 2 GODINE**.

Provjera ručne kočnice

Ručnu kočnicu mora provjeriti i prilagoditi ovlašteni distributer jer je za taj postupak potrebno skinuti neke sastavne dijelove.